

北総エリアの情報満載

まちがもっと好きになる まちづくりメディア

すたっと  
**STAD**

2008 9/10月号

TAKE FREE

ご自由に  
おもちください

Vol.18

すたっとTV

検索

動画配信中! <http://www.stad-tv.com/>

stadコラボレーション  
祭り<sup>と</sup>まちづくり  
(佐倉と佐原の秋祭り)

すたっと歩こう!  
道路元標を追って!

すたっとセレクション

芸術の秋、みつけた!  
隠れ家的なギャラリー



# 森と水に癒されながら人生を楽しむマンションは、どうだろう。

建物内モデルルーム公開中!

子育て支援施設やクリニックモール、マックスバリュ(マックス)などの商業施設との一体開発による「新しい街」

ピオピア街区内、ゆったりとした暮らしが広がる「ピオ・ウイング」誕生。  
 月々返済 **6万円台**より / 販売価格 **2,300万円台** [LDK [69.30㎡]より] / **モデルルーム公開中**

楽しく子育てできる安心タウンNO.1に輝きました。  
 5㎡カンガルーコートは、2007年度環境省「環境共生住宅」に認定された。環境共生住宅の認定を受けた。環境共生住宅の認定を受けた。環境共生住宅の認定を受けた。

外観完成予想CGは図面を基に描き起こした完成予想CGに現地周辺の写真(2008年3月撮影)を合成したもので、実際とは異なります。

暮らしに彩りを添える別荘ライフ。

タイムシェア別荘「フェザント山中湖」

マンションを買って、セカンドハウスの夢もかなえる。

山中湖

キッズルーム

パーティールーム

気の向くままに、温泉気分。

共同浴場完成予想CG

旅行に行かなくても、温泉気分。ご近所さんとも、裸のつきあい。

フィットネスルーム

ゲストルーム

\*掲載の完成予想CGは、図面を基に描き起こしたもので、実際とは異なります。

未来を生きる子どもたちのことを考えた環境性能。

- 太陽光発電
- エコジョーズ
- ディスプレイ
- 雨水を利用
- 節水トイレ
- 電力一括購入

首都圏で初めて「子育て認定マンション」と「環境共生住宅認定」と取得。

2007年度環境共生住宅認定

AUTHORIZED BY 環境共生住宅

「中学校」駅へ徒歩1分。通勤特急停車で、都心へ成田空港へ快適にアクセス。

- 山万ユウカリが丘線(中学校)駅から 京成船橋へ **33分** [ユウカリが丘]駅で乗換え、京成本線(快速)利用。
- 成田空港へ **33分** [ユウカリが丘]駅で乗換え、京成本線(快速)利用、「船橋」から京成本線(快特)利用。
- 海浜幕張へ **42分** [ユウカリが丘]駅で乗換え、京成本線(快速)利用、「船山」から京成本線(快特)利用。

開田までスムーズにアクセス  
 船山駅(5分) / 台入口から「藤田台北口」まで約12分

※上記の所要時間は田中平常時のものです。待ち時間、乗り換え時間は含まれません。また、ご利用の時間帯により異なります。

ユウカリが丘駅 徒歩5分

ユウカリが丘 街ギャラリーにて **2ndモデルルーム公開中**

約245haのユウカリが丘全体像を1/700スケールで再現!!

ユウカリが丘の巨大ジオラマ展示!!

カーナビご利用の方は、「佐倉市ユウカリが丘2丁目32番-1」とご入力ください。

快適さと安心を高める、設備・仕様と建物品質。

- 24時間セキュリティシステム
- ダブルロック
- ファミリーコート
- ペット足洗い場
- トランクルーム
- 信頼ある鹿島建設設計・施工

■「ピオ・ウイングユウカリが丘」第2期予告概要 ●所在地/千葉県佐倉市井野東土地区画整理事業地区内97街区 ●交通/山万ユウカリが丘線「中学校」駅徒歩1分 ●敷地面積/14,132.06㎡ ●建築面積/5,858.10㎡ ●建築延床面積/33,640.36㎡ ●構造・規模/鉄筋コンクリート造・地上13階地下1階 ●総戸数/323戸(他にパーティールーム、キッズルーム、管理員室、各1戸) ●住戸専有面積/69.30㎡~126.05㎡ ●バルコニー面積/9.72㎡~31.83㎡ ●間取り/2LDK~4LDK ●販売価格/未定 ●予定最高価格帯/未定 ●販売戸数/未定 ●管理費等/未定 ●管理会社/ワイ・エム・メンテナンス株式会社 ●建築確認番号/BCU07本建確076変1(平成19年12月28日付) ●駐車場/332台 ●建物竣工予定/平成21年2月末日 ●入居予定/平成21年3月末日 ●分譲後の権利形態/敷地は共有、建物は区分所有 ●管理形態/区分所有者全員により管理組合を結成し、管理会社に業務委託予定 ●売主/山万株式会社 宅建業免許:国土交通大臣免許(11)第1294号/建設業免許:国土交通大臣許可(特・般17)第4067号/社団法人不動産協会会員/社団法人日本民営鉄道協会会員/社団法人首都圏不動産公正取引協議会加盟 ●設計・監理・施工・監修/鹿島建設株式会社 ※予告広告/販売開始まで契約又は予約の申込及び申込順位の確保に繋がる行為は一切出来ません。 ※販売戸数が未定のため住戸専有面積等は2期以降の全販売対象住戸に対するものです。詳細は本告時に明示致します。 ■2,420万円の住戸をご購入の場合の返済例 ●借入2,370万円頭金50万円35年返済 金利1.275% ●月々返済(当初)69,982円、ボーナス返済なし ■提携ローンのご案内 ●提携金融機関/千葉銀行 ※返済例及び融資内容は平成20年7月14日現在のものです。 ※保証会社の審査は給付振込・お客様の条件等により異なります。また、金利は金融情勢等の変化により融資条件が変わることがありますので、詳しくは係員にお問い合わせください。

フラット35S 2基準適合 (バリアフリー性・耐久性・変異性)

フラット35S 2基準適合

まちがもっと好きになる まちづくりメディア

# STAD すたっと

## CONTENTS / 9・10

すたっと「Stad」とは、オランダ語で「街」の意味。古くからオランダとの関わりが深く、蘭学のさかんな地であった佐倉市。歴史と文化の薫り高いこのまちからメディアミックス(誌面と映像の融合)による新しいスタイルの地域情報誌を発行しました。「すたっと」は、人と人とのつながりを大切に地域の魅力を紹介。様々な分野で活動している方や地域のおすすめ品、イベント情報など、本誌を手に取った皆様が自分たちの住むまちを再発見し、故郷をもっと好きになってくれたら幸いです。「すたっと」は、まちを元気にする「まちづくりメディア」を目指します。

### Cover photo



P4「すたっとセレクション」でご紹介した「ギャラリーカフェ風草」のオーナー松平美子さんの陶芸作品に、風草の庭に咲くカリガネ草を生けました。印旛村にはギャラリーが点在しており、創作活動に励む芸術家も多い。自然豊かな環境がアートを創造していきます。こういった風土も地域の宝ですね。

(問) すたっと編集部(株高千穂ネットワーク内)  
TEL.043-486-1101 FAX.043-486-1102



- 4 すたっとセレクション 芸術の秋、みつけた!隠れ家的なギャラリー
- 6 stadコラボレーション 祭りともちづくり
- 8 いきいきライフ ジャズ in しづ
- 9 市民公益活動団体紹介 四街道地域子ども教室まじやりんこ
- 10 エリア情報
- 12 季節のイベント情報
- 13 エコムーブメントin印旛・手賀沼
- 14 すたっと歩こう! 道路元標を追って!
- 15 まちの職人 絵本画家 たかはし きよしさん
- 16 ユーカリEnjoy Style 土屋登琇さん(小原流師範)
- 18 印西チャンネル NPO法人ラーバン千葉ネットワーク
- 19 学園祭特集2008
- 21 我が家のペット自慢!
- 22 読者プレゼント・編集後記

## Stad-tv channel guide 9・10月の番組案内 9/1からリニューアル!バージョンアップをはかります。

すたっとTVでは、  
地域情報を映像で配信!  
[www.stad-tv.com](http://www.stad-tv.com)

すたっとTVは、すたっとチャンネルを始め、地域の催しをご紹介するトピックス、日々のイベントをご案内するイベントカレンダーなど、地域情報が満載です!

### ■すたっとチャンネル

すたっとの記事を映像化。皆さんのインタビューや活動の様子などを臨場感たっぷりに映像でお伝えしています。誌面と映像の両方で、すたっとをお楽しみ下さい。内容は月替わりで更新します。(毎月1日更新予定)

★チャンネルをクリックすると地元企業からの最新情報も流れます。

#### stad-tv 1ch



「佐倉の秋祭り」と「佐原の大祭」を支える皆さんが、祭りへの思いを語ります。

#### stad-tv 2ch



「ジャズinしづ」羽山代表にジャズの魅力を伺いました。

#### stad-tv 3ch



子どもの居場所づくり「まじやりんこ」から、日頃の様子をお届けします。

#### stad-tv 4ch



「地域学の旅」を配信!中々井町の飯沼本家を中心に紹介。千葉ニュータウンCATVでも放送。※「道標を巡る旅」は、10月16日から配信予定です。

#### stad-tv 5ch



絵本作家、たかはしきよしさんのアトリエにお伺いしました。

#### stad-tv 6ch



我が家のペット自慢!可愛いペットをご紹介します。

#### 印西チャンネル



NPO法人ラーバン千葉ネットワークの活動をご紹介します。

#### ユーカリチャンネル



ギャラリー「リーベ」オーナー、小原流師範の土屋登琇さんをご紹介します。

# 芸術の秋、みつけた！ 隠れ家的なギャラリー



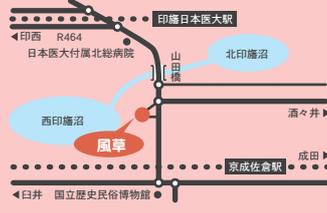
オーナーで陶芸家の松平美子さんの作品。カフェの器としても使用されています。毎月第1・3週の木・金曜日に陶芸教室も開催中。

9月8日(月)～9月13日(土)まで「松平美子陶芸展・ダスキントQの秋服」を開催。



## ●ギャラリーカフェ風草(印旛村)

印旛村の豊かな自然との調和が素晴らしいギャラリーカフェ風草。毎月第2・4週のみ(カレンダーにより開館時期が異なる場合があります)の開館で、季節にあわせた作品展が開かれています。来館者の要望に応じてカフェサービスも昨年からスタート。ランチ(数量限定)やケーキセットを頂くことができます。緑や草花、風を感じ日常の喧騒から解放された空間で、作品と対話してみたいはかがですか。



●ギャラリーカフェ風草  
主に毎月第2・4週目に開催。  
10:00～17:00開館。  
印旛郡印旛村山田1815-1  
(問)ギャラリーカフェ風草  
TEL 0476-98-0695



ランチメニューは、常時2、3種類を用意。カレーランチは定番メニュー。カレーライス+サラダ+ドリンクのセットで¥850。ケーキセット(¥500)もあります。



看板猫のフウちゃんは、みんなの人気者！

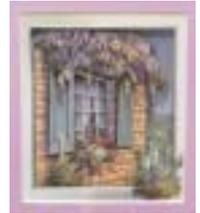
## ●ギャラリー海(成田市)

公津の社の住宅街にあるギャラリー海。オーナーの小林順子さんが、自宅の8畳間から始めたもので、現在では車庫を改装したスペースをギャラリーとして開放しています。思わず応援したくなるような頑張っている若手作家、障害を抱えながら制作している方、高齢者の作品など、発表だけでなく展示を通して訪れた人にプラスアルファのエネルギをおくりたいとの思いで内容を展開しています。様々な教室も開催中、人と人をつなぐ場にもなっています。



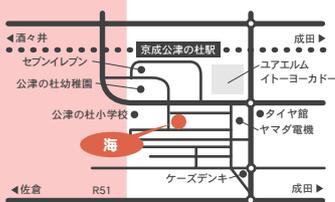
8畳間では現在、パッチワーク・織り物・トルペイント・日本画・人形の5つの教室を開催しています。

同じ材料を使っても作る人によって表情が違ってくる魅力。



シャドーボックス作品。

9月には「藍染-襦袢を飾るものたち」と「世界の名画を絵画風押し花」展を開催します。



●ギャラリー海  
11:00～17:00開館。  
金・土・第4日曜日休廊。  
成田市公津の社3-7-21  
(問)ギャラリー海  
TEL 0476-29-2396



オーナーの小林順子さん。小林さんの人柄と行動力が多くの人を惹きつけます。昨年10月には、枠組みにとらわれない美術団体「Le chat qui parle(ルシャキバル=語る猫)」を立ち上げ、精力的な活動を展開中。



### 期間限定 スペシャル 3シェフ饗演ディナーバイキング

この秋1番のおすすめ！  
ホテル日航成田を代表する和食、洋食、中華の3人のシェフがライブキッチンで腕をふるいます！  
(会場 ガーデンレストラン セリーナ)

期間: 9/12(金)～11/3(月・祝)  
時間: 17:30～21:30(最終入場21:00)  
料金: 大人 3800円 小学生 1800円 幼児(3歳～6歳) 500円

**お得な謝恩平日価格**  
(月～木、但し祝日は除く)  
大人 2800円(料理内容は同じ)

STaD限定お得な情報  
本誌STaDをお持ちの方に限りワンドリンクサービス!!  
ビール、ソフトドリンクetc(4名様まで、要予約)



美味しい秋の三饗演。

## ●ギャラリーOKKA (四街道市)



整骨院と併設しているギャラリー。診察終了後に患者さんにくつろいで貰えるように、心も癒す場として3年前にオープンしました。市内外の作家達による絵画・陶芸・写真・ガラス・書などの多彩な作品が並び、展示販売されています。商店街の一角にあり、買い物時にも気軽に立ち寄ることができるのも魅力です。



作家による個性溢れる抹茶用の器で、コーヒーを贅沢に淹れてくれます。

サミット年にちなんで、10月まで「猫のサミットしあわせの相談」展を開催。色々な表情と風合いの猫が迎えてくれます！



●ギャラリーOKKA  
10:00~19:00開館。  
水・木曜日休館。  
四街道市大日322-8  
(間)ギャラリーOKKA  
TEL 043-421-1336



常設展示のクラフトアンカー菅原義則さんの作品。

## ●小さな美術館 ritam (佐倉市)



佐倉市宮ノ台の住宅地に佇む一軒家そのものが美術館。偶然、散歩で通りかかり美術館の文字に足を止めて訪れる人も多し。小さな美術館「ritam」の名前は、そんな人や作品との出会い、運命の巡り合わせに由来したもので、ドイツ語で偶然・奇跡を意味する言葉です。もっと身近に芸術に触れて貰いたい、画家の林まりこさんが今年5月に開館。林さんの作品は勿論、様々な芸術家達の作品に触れることができます。開館は企画展開催期間中のみとなりますのでご注意ください。ドアの看板がオープンの目印です！



日常生活をより心豊かにしてくれる器たち。



▲林さんの裸婦作品。「女性の裸婦は、神様が作った一番美しいもの」と、林さんの言葉。



●小さな美術館 ritam  
佐倉市宮ノ台3-18-8  
(間)小さな美術館 ritam  
TEL 043-487-5170



林さんの陶芸作品。

●小さな美術館 ritamコレクション展●  
10月13日(祝)~17日(金)11:00~16:00  
前田昌良氏、栗原一郎氏を中心とした作家の ritamのコレクション展。

### 豆・雑穀菜食

## 喫茶まめ

素材は玄米、雑穀、野菜、豆。心と体にやさしいスローフードを家庭の味でおもてなしします。

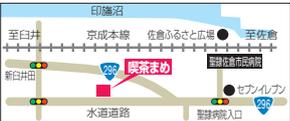


当店人気 ミニ御膳(週替り) 1,200円(税込)

●メニュー(一例)  
玄米ごはん、みそ汁、主菜(レンコンのグルテンバーガーはさみ揚げ、ふきの天ぷら、ふの天ぷら)、根菜・昆布・大豆の味噌煮、麦のサラダ、煮豆、野菜のピクルス、プチデザート

●喫茶まめはこんなお店

- 手作り品の展示・販売コーナーがあります。(無料で陳列いたします。お品物受付中)
- オリジナル手作りケーキがお楽しみいただけます。(お好きなカップでコーヒーもどうぞ)
- 店内でのミニコンサートもご希望により実施します。
- 音楽教室併設しております。
- 看板犬ポロノイ・チワワがご来店お待ちしております。



佐倉市白井1800-154 [P有り]

TEL.043-463-7971

営業時間/11:00~19:00(LO18:00) お食事は11:30からご利用させていただきます。定休日/日曜・祝日  
9/13、20、22はお休みさせていただきます。

豊かな遊びをつくる おもちゃや絵本をご用意しています

good toys & special gifts



HPでは商品の通信販売もしております

mother moon

マザームーン

TEL\*FAX 043-464-2370

〒285-0854 佐倉市上座1169-7

OPEN 月~金/11:00~16:30 土/11:00~18:00

定休日 水曜日・日曜日 <http://www.mothermoontoy.com/>

ままごとセット(MMセレクト) 10,500円





佐原商工会議所顧問  
小森孝一さん



大人形を乗せた14台の山車が巡行する様は圧巻。

# ちづくり

10月10日(金)、11日(土)、12日(日)の3日間開催される「佐倉の秋祭り」と「佐原の大祭」を取材しました。



見所の一つ「のの字廻し」。筆で「の」の字を書くように山車を回転させる豪快な曲曳き。

## SAWARA

「佐原の大祭」は、夏の八坂神社祇園祭と秋の諏訪神社秋祭りの2つの祭りの総称です。夏と秋に大人形を乗せた24台の豪華絢爛な山車が佐原、離子の多彩な調べにのつて巡行。川越、栃木と並ぶ関東三大山車祭りの一つと称され、平成16年国の重要無形民俗文化財に指定されています。江戸時代より利根川舟運で繁栄した佐原は財力を背景に祭り文化も開花。商業のまちならではの心意気で、江戸より優る山車祭りを目指して独自の展開を推し進めてきました。

「祭りには政に通じる」と語るのは、佐原商工会議所顧問で、地元住民として祭りを愛し支えてきた小森孝一さんです。昔から祭りは年に一度、各町内が山車の曳き廻しに「一丸」となって競い合う事で町内の結束力を高めてきました。祭りを軸にしたコミュニティは地域防犯や商業振興に貢献。お雛子の演奏者は、収集手段として潮来や成田といった佐原の商圏30キロ内からの人々が担い、祭りは遠方からの客で賑わいました。

商業都市として繁栄を極めた時代が終わり活気を失い始めた頃、まちおこしでは意見が出なくても、祭りの話題では熱を帯びて話す皆の姿を見て、祭りがまちおこしの起爆剤になると直感。小森さんが祭りを取り仕切る役目の年、初の試みで全15町内の山車を集結、棧敷を設けたところ、多大な協賛を得ただけでなく3千席の棧敷も満席、店の売り上げも盛況で予想外の経済効果が生まれ驚きました。これを機に皆が自分のまちの祭りの価値を再認識します。同時期まちでは、中心部を流れる小野川の埋め立てを巡り論争が高まり、町並み保存に尽力する市民団体と出会います。祭り町並みを愛する人達がまちおこしへの意識を共有できた事で、小野川沿岸は関東初の重要伝統的建造物群保存地区に選定されるまでに至りました。これが自分達の住むまちの価値をも再発見契機となり、小野川舟運事業に繋がります。祭り期間中は会場までシャトル舟を運航。来場者は水運の要衝として栄えたまちの歴史に触れながら会場に到着します。小野川を活用した観光は住民の意識を変え、汚れていた小野川が見違えました。

皆が熱い気持ちを持つ「祭り」を土俵にまちおこし。小森さんは、小野川清掃に汗を流しながら秋の大祭を心待ちにしています。



### イベント情報

9/19(金)~9/25(木)  
**お彼岸フェア**  
10/24(金)~10/26(日)  
**5周年感謝祭**

※イベントは予告なく変更・終了する場合がございます。予めご了承ください。

## 菓匠 菜花の里

黒平あんころ餅

私達の願い  
世界中でたった一人のあなたの為に  
真心込めてつくりました  
あなたに食べてほしい一心で：

数に限りがございますので、  
ご来店前にご予約をお勧めします。

一個 **75円** (税別)

## 菓匠 菜花の里

本店：☎0476-23-3044 / 成田市寺台260  
午前9時半~午後5時 / 年中無休

JR成田駅前店：☎0476-24-0231 / 成田市花崎町839  
午前9時半~午後7時半 / 年中無休

STAD TV  
JR成田駅前店の  
オープンイベントの  
様子を映像でご覧  
いただけます。

イベントの  
詳細はコチラ!!



左) 佐倉の秋祭り実行委員会幹事 安川裕樹さん  
右) 佐倉の秋祭り実行委員会幹事 高橋直樹さん

stadコラボレーション

# 祭りとま

秋祭りのシーズン!各地で祭礼が行われます。  
普段のまちの姿を一変させる程のパワーを持つ祭り。

大神輿は約40名の氏子青年が担ぎます。

「細く曲がりくねった城下町ならではの道を山車や御神酒所が行き交い、や来場者のもてなしも改善します。」

「細く曲がりくねった城下町ならではの道を山車や御神酒所が行き交い、や来場者のもてなしも改善します。」

佐倉の旧城下町が二年で最も熱気に包まれるのが「佐倉の秋祭り」です。佐倉の秋祭りは、約400年の歴史を誇る「鍋木麻賀多神社祭礼」を軸に受け継がれてきたもので、平成5年から伝統文化継承と、より幅広い市民間の交流を目的に佐倉の秋祭りとして行われています。

祭礼期間中は、大神輿の渡御を中心に各町内の山車、御神酒所、神輿の共演が行われます。6町内保有の山車人形は、江戸から明治時代に製作された貴重な品。例年秋に開催される江戸の歴史と文化の祭典「江戸天下祭」に招かれ、山車人形展示と山車の曳き廻しに参加しています。今年も弥勒町の山車人形「八幡太郎義家」が丸ビルに展示予定。最近では市外からの注目が高まり、県内外からの来場者が増える一方で、受け入れ体制が課題となつてます。行政や観光機関、商店会等との連携強化は勿論、秋祭り実行委員会事務局メンバーが若手主体になった事で、様々な意見を委員会を始め各町内祭礼委員長と話し合う形が構築されてきており、祭り運営も見直しが図られています。また、外に向けての情報発信や来場者のもてなしも改善します。



弥勒町山車人形「八幡太郎義家」  
「ちよだ:江戸祭2008」神輿・山車人形展示 10月16日(木)~22日(水)まで、丸の内ビルディング1階マルキューブで出展予定。

梶棒を巧みに操りながら運行していく様を見て欲しい」と語るのは事務局の安川さん。イベントでなく年に一度の神様のお渡りを祝い迎える神事と、皆で粋に楽しく盛り上がる祭事を併せ持つのが佐倉の秋祭りであり、大神輿を迎える各町内の山車や御神酒所に、城下の賑わいと厳格な空気が漂います。山車人形が各町内に飾られているのを巡るだけでも見応えがあり、祭りだけでなく江戸から明治期に培われてきた歴史と文化を体感できるのが佐倉の魅力。開国150周年に伴い、春には市立美術館で山車人形展を開催、江戸文化が息づく自分達のまちの価値を地元で再発信しました。山口会長を頭に実行委員会は、祭りを誇りに一番賑わう行事として、市をあげての祭りを目指します。

10月、旧城下町では各町内に提灯が取り付けられ祭りの準備が進められます。祭りに向け、町内はもとより旧城下町が一体となる姿にまちづくりがあります。

<http://www.stad-tv.com/stad-tv1ch>

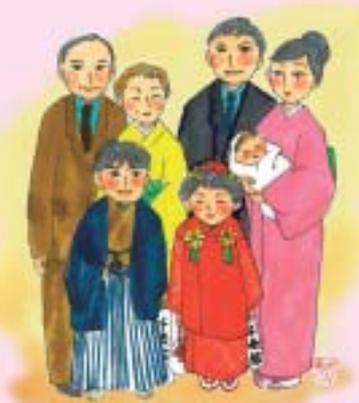
祭りに対する皆さんの熱い思いをお届けします。

(問) 香取市役所商工観光課  
☎0478(54)1111(代)  
(社) 佐倉市観光協会  
☎043(486)6000

SAKURA

## 人生のまつり

人生の節目には健康や成長を願い地元の神社にお参りしましょう。



<http://makata.jp/>

## 七五三祝い

十月二十五日、二十六日と十一月の土、日、祝日は予約は不要です。

その他ご質問は左記まで

## 麻賀多神社

佐倉藩総鎮守  
佐倉市鍋木町九三三―一(城址公園入り口)  
電話 ☎043-484-0392  
受付時間 午前九時半~午後四時半

**佐** 倉市立志津公民館の主催事業だった「ジャズ講座」の閉講に伴い、独自に会を立ち上げコンサートの企画運営を行っているのが「ジャズ in しづ」の皆さんです。メンバーの7名は、ジャズ講座時代からの仲間。ジャズが大好きな方々。ジャズ講座では座学の他、年3回コンサートを開催。沢山の観客から好評を得ていたこともあり、このような機会がなくなるのは惜しいと受講生有志で会を発足、3年前から活動を始めました。主に地域で活躍するアーティストを迎えていますが、今年は来場者からの要望に応じてビッグバンドによるスイングジャズのコンサートを実施。出演者の選考もメンバー自らがコンサート会場に足を運び、



## ジャズ in しづ

9月21日(日)、佐倉市民音楽ホールを会場に、ビッグバンドのジャズコンサートが開催されます。毎年、ジャズコンサートを企画運営している「ジャズ in しづ」の皆さんを取材しました。

自分達の耳で音を確認してから演奏者に依頼しています。音楽の中でもジャズは耳にする機会が少なく、できるだけ身近な場所です。料金で、子どもから大人まで気軽にジャズの生演奏に触れて貰いたいと活動に励んでいます。

「デキシーランド、スイング、モダン、スタンダード、年齢を重ねる度に趣向が変わり、多彩なジャズのスタイルを楽しんでいる」、「目の前で繰り広げられるジャズの演奏は力強く、体の中からパワーが込み上げて元気を貰う」と魅力を語るメンバー。7名の少人数でありながら、ポスターやチラシは自分で作成し、チケット販売、ポスター、チラシの設置機関の協力依頼に奔走しています。補助のない自分



写真上(大) ゲストボーカル 飯田久美子さん  
写真上(小) サウンド・ストリーム・ジャズ・オーケストラ



☆ビッグバンドでスイングジャズを☆  
出演者/サウンド・ストリーム・ジャズ・オーケストラ  
ビッグバンド・バグス  
ゲストボーカル 飯田久美子  
日時/9月21日(日) 13時30分開場 14時開演  
会場/佐倉市民音楽ホール  
料金/大人 ¥1500 高校生以下 ¥500  
お問い合わせ・お申し込みは「ジャズ in しづ」まで

(問) ジャズ in しづ  
代表 羽山さん  
090(9967)0704  
峰村さん  
090(1208)65556

達だけでの運営は、資金や会場予約で頭を悩ませることもあります。が、一人でも多くの方にジャズの生演奏を楽しんで貰いたいと尽力しています。

秋の一日、ジャズボーカルに耳を傾け、ビッグバンドの華やかでパワフルな演奏を体全体で感じてみませんか。チケット販売中！活動の仲間に加わりたいジャズファンも随時募集中です。

<http://www.stad-tv.com/stad-tv-2ch>



「ジャズ in しづ」の皆さんにジャズの魅力を伺いました。

STaD × 朝日新聞

朝日新聞は地域で頑張るみなさんを応援しています

●STaD × 朝日新聞 コラボ企画● 質問に答えてプレゼントをゲット!

Q:現在、朝日新聞は3つのテーマに力を入れています。それは「医療、〇〇、環境」の3つです。

〇〇をお答えください。抽選で素敵な商品が当たります。詳しくはP22のプレゼント応募方法をご確認ください。



医療



教育



環境

朝日新聞は、みなさんの人生、そして次の世代の可能性にかかわる三つのテーマに、特に力を注いでお返します。

明日への一頁に、つながっている。

朝日新聞

朝日新聞販売店からのお知らせをご覧ください。





**ま** じゃりんこは、子ども達の放課後の居場所づくりを目的に3年半前に発足。主に小学生から中学生を対象に、木曜日を除く週6日、市内大日の大熊コミュニティセンターで実施しています。子ども達がいっでも気軽に立ち寄れる居場所として、特別にプログラムを組むことはせず、自分の好きなように過ごすごとができる場を提供しています。土日と夏休み期間は午後1時から開放しており、子ども達が続々と集まってきました。オセロやカプラ、電車のおもちゃ等で思い思いに遊び始める子ども達。見守るサポーターには、学生ボランティア、元・養護学校教諭、他団体でも活躍中の地域の活動的な方々等、約25名が参加しています。

## 四街道地域子ども教室まじゃりんこ

以前は文部科学省、昨年から四街道市の委託事業として、子ども達の居場所づくりを行っています。「まじゃりんこ」は文字通り「一緒にまざろう!」の意味。活動の一日を覗いてみました。



子どもと体当たりで遊ぶのは、お兄さんの存在の10代サポーター、日本史の質問に答えるのは、自然や郷土史に詳しい60代サポーター。サポーターの年齢層は幅広く、子どもとの関わりだけでなく、サポーター同士も世代を越えた交流で学び合っています。家族・親子間、地域社会の希薄さを、子ども達の態度や言葉遣い、言動から感じるものが多く、サポーターは本気で叱ったり、また褒めたりとその都度、子ども達と真正面から向き合っています。挨拶を始め、家庭や学校生活の出来事を選んで話すようになる等、ここ数年の子ども達の成長は著しく、心で接してきた結果とサポーターの皆さんは胸をなでおろします。室内には、

子ども達の字で書かれた節電や戸じまりといった様々な注意事項の張り紙が見られます。子ども達自らが作ったもので、主体的に取り組むようになった姿は、サポーターにとって何よりの喜びです。

居場所づくりだけでなく、月一回は他の市民団体との連携で屋外の体験活動も企画しています。米作りやザリガニ釣り、里山散策等、自然との触れ合いは子ども達を逞しく成長させる貴重な機会です。

子ども達が気軽にいつでも立ち寄れる場であるまじゃりんこは、子ども達の「日常」にあり、子ども達は日々成長しています。

(問) 四街道地域子ども教室  
まじゃりんこ  
代表 江口さん  
☎ 090(2734)7040

<http://www.stad-tv.com/stad-tv3ch>

stad-tv 3ch



まじゃりんこの雰囲気をご覧頂けます。

小中学生のための知力パワーアップサイト

# 「ちりよく甲子園」がいよいよスタート

『朝日小学生新聞』『朝日中学生ウイークリー』を読んでアクセスしよう

ケータイやパソコンから簡単に参加できる小中学生のための「ちりよく=知力」診断・学習サイト「ちりよく甲子園」(主催:NPO法人親子進路応援センター)が9月15日にオープンします。楽しみながら読解力をレベルアップさせ、受験にも役立つ「ちりよく甲子園」を上手に活用して、夏休み中の学習をさらに充実したものにしましょう。



「ちりよく甲子園」へは

こちらにアクセスしよう!!

<http://chiryoku.jp>



## 酒々井町 国史跡本佐倉城跡指定10周年記念事業 講演会と史跡ウォーキング 10月5日(日)26日(日)



本佐倉城跡国史跡指定10周年を記念して、史跡ウォーキングと講演会を開催します。本佐倉城跡は保存状況の良さから、中世城郭では県内唯一の国史跡に指定。史跡ウォーキングは、酒々井中央台公園をスタート・ゴールに本佐倉城跡および周辺関連史跡8~11キロを自由歩行。同時開催で「朝市まつり」も行われます。講演会(10月5日開催)では、これまでの発掘調査等で明らかになった成果を公表、国立歴史民俗博物館副館長、小野正敏氏を講師に迎え「蘇る本佐倉城」と題した講演が行われます。歴史のロマンを感じてみませんか。

【講演会】●日時:10月5日(日)13:00~16:00 ●会場:プリミエール酒々井 ●発表:酒々井町教育委員会による「本佐倉城跡の発掘調査」 ●講演:国立歴史民俗博物館副館長、小野正敏氏による「蘇る本佐倉城」 ●参加費:200円(当日受付)

【史跡ウォーキング】●日時:10月26日(日)8:30~(雨天決行) ●会場:酒々井中央台公園(スタート・ゴール) ●参加費:500円(小学生以下無料) ●申込み:9月8日~10月10日まで、電話または申込み書持参他※当日申込みもあり



- (問) 酒々井町教育委員会社会教育課 TEL.043-496-1171
- 佐倉市教育委員会文化課 TEL.043-484-6192

## 酒々井町 第43回酒々井町生涯学習フェスティバル 11月1日(土)~9日(日)



酒々井町では中央公民館とプリミエール酒々井を会場に、恒例の生涯学習フェスティバルを開催します。中央公民館では生け花、絵画、書道等の作品展示、そば打ちやハーブ茶の喫茶等の実演・体験、ソニアルダンス、ストレッチ等のダンス・健康体操が、プリミエール酒々井では民謡、舞踊等の舞台発表が行われます。

酒々井町内を中心に文化活動に励む皆さんの集大成をご覧になりませんか。

- 開会式11月1日(土)13:00プリミエール酒々井
- 閉会式11月9日(日)15:30プリミエール酒々井
- (問) 酒々井町中央公民館 TEL.043-496-5321

## 栄町 栄町住民活動ふれあいまつり2008 10月19日(日)10:00~15:00



地域のNPO団体の活動を広く知って貰おうと、栄町住民活動ふれあいまつり実行委員会主催で毎年開催しています。テーマは「楽しむ!まちづくりの“わ”」。NPO団体の活動紹介を始め、会場には体験広場や発表広場、子ども広場等が設けられ、ウクレレ体験、手話ダンス発表、リフォーム作品のファッションショー、大学生と遊ぶ企画等、盛り沢山の内容。栄町産の野菜や黒豆赤飯、手作り饅頭等の模擬店も並びます。楽しみながらNPOの活動に触れてみませんか。



- 会場:ふれあいプラザさかえ
- (問) 栄町住民活動支援センター TEL.0476-80-1733

## 成田市 第14回【御利生祭】成田弦まつり



10月18日(土)19日(日)

御利生祭はお不動様のご利益を再現し、そのご加護に感謝しつつ更にご利益を頂けるようにと祈願する行事です。表参道と西参道を舞台に約20団体による迫力あるライブステージ「弦の響演」や落語、着物ショー、参道各商店会による即売会等、お客様への心の込められたおもてなしをコンセプトに様々なイベントが繰り広げられます。成田山参道で多彩なイベントをお楽しみ下さい。



- 日時:10月18日(土)11:00~18:00 19日(日)11:00~17:00
- 会場:表参道(成田山門前~JR成田駅前) 西参道(薬師堂~幸町交差点前)
- (問) 御利生祭実行委員会 TEL.0476-22-2101(成田商工会議所内)

## 成田市 宗吾霊堂お待夜祭



9月6日(土)7日(日)



凶作と重税に苦しむ農民たちを救う為、禁じられていた将軍への直訴を決行。自らの命に代えて領民を救った佐倉宗吾様を偲んで毎年行われる祭りです。広い境内には300以上の夜店が並び賑わいます。また、舞踊やカラオケ大会等の恒例の催しも開催。地区では「宗和会」による屋台の曳き廻しが行われ、お囃子と威勢いい掛け声に包まれます。お待夜祭を楽しみながら宗吾様の生涯に触れてみませんか。

- (問) 宗吾霊堂 TEL.0476-27-3131

## 佐倉市 ユーカリフェスタ2008



10月25日(土)26日(日)

秋といえば、佐倉市ユーカリが丘はハロウィン一色!まちには、かぼちゃのオブジェが登場、ハロウィンムードを盛り立てます。前夜祭では大人気のかぼちゃのちようちん作りが行われ、夜は点灯式で幻想的な灯りに包まれます。本祭では、メインイベントの大規模なハロウィンパレードを実施。今年の参加者はどんな衣装に身を包むのでしょうか。アイデア溢れる仮装をお楽しみに!



- (問) ユーカリフェスタ実行委員会事務局 TEL.043-463-0784

# 見て、体験して、楽しんで!今年の秋は草ぶえの丘へ行こう!



## 秋のバラ園も見頃!

秋のバラが10月中旬から咲き始めます。紅葉する品種とともに、秋の風情をお楽しみください。バラ苗の販売も、10月から再開いたします。

## 秋の味覚、収穫体験

自分で収穫するから、もっと美味しい! サツマイモと落花生の収穫を体験できます。

- サツマイモ:9月上旬~11月上旬
  - 落花生:9月中旬~10月中旬
  - 開催日:個人(予約不要)土・日・祝日の11:00~と14:00~  
団体(20名以上・要予約)期間中の毎日
- ※団体のお客様の開催時間については、お問い合わせ下さい。



佐倉草ぶえの丘

<http://kusabue.shiteikanri-sakura.jp/>

〒285-0003 千葉県佐倉市飯野820 TEL.043-485-7821  
営業時間/9:00~17:00 入園料/大人400円、小人300円、幼児150円

イベントの詳細は  
コチラから!!





## パークゴルフ場がオープン!

10月31日(金)

酒々井町



北海道生まれのニュースポーツ、パークゴルフが酒々井町墨にやってきました!雪印種苗株式会社の運営によるもので、敷地面積4.6ha、コース面積は首都圏最大級の2.6haを誇り、酒々井町の新たな観光拠点として注目されています。コースは全長約1.6kmの36ホールで、初心者と上級者コースがあります。パークゴルフは、子どもから高齢者まで誰でも気軽に楽しむ事ができるスポーツ。18ホール単位(パー66)でいかに少ない打数で回れるかを競います。北海道を思わせるワイドな景観と冬でも美しい真っ青な芝生が魅力!スポーツの秋、気持ちの良いグリーンでパークゴルフに汗を流してみませんか。

●(問) しすいの森パークゴルフ場 印旛郡酒々井町墨1200番地  
雪印種苗株式会社 TEL.043-241-7733



## ユウカリ親子エコ縁日が開催されました!

8月2日(土)3日(日)

佐倉市

昨年に続き佐倉市ユウカリが丘で「親子エコ縁日」が開催されました。この催しは、昔遊びや廃油を利用したソーック作り等、環境にやさしい遊びを親子で体験、身近にエコについて考えて貰おうと行われています。会場では、廃材を利用したコマ作りや牛乳パックで作る帽子といったエコブースを始め、射的やお面、わたあめ等の模擬店が並び祭りムードに包まれました。エコブースでは、普段子どもとゆっくり接する機会の少ないお父さんが子どもと楽しそうに工作を体験する姿も見られました。また、ひまわり広場ステージでは、大道芸人やダンサー、お笑い芸人等によるパフォーマンスが披露され会場を盛り上げました。その他、親子の絆を再確認して貰おうと親子写真撮影会も開かれ約260組の親子が参加、会場はたくさんの笑顔に包まれました。



エコブースでは、普段子どもとゆっくり接する機会の少ないお父さんが子どもと楽しそうに工作を体験する姿も見られました。また、ひまわり広場ステージでは、大道芸人やダンサー、お笑い芸人等によるパフォーマンスが披露され会場を盛り上げました。その他、親子の絆を再確認して貰おうと親子写真撮影会も開かれ約260組の親子が参加、会場はたくさんの笑顔に包まれました。



## こどものあしたプロジェクト「森は生きている」

応援キャンペーン! 9月10日(水)~10月10日(金)

佐倉市

こどものあしたプロジェクトは「文化を通して子どもたちの未来を考え活動する」事を目的に、個人・NPO・企業・商店・行政等の協働によるまちづくりを進めています。昨年のミュージカル「はだしのゲン」に続いて、今年は11月1日に市民音楽ホールでオペラシアターこんにゃく座によるオペラ「森は生きている」を公演。その一環で9月10日~10月10日まで「森は生きている」応援キャンペーンを実施します。プロジェクトの主旨に賛同、協賛して頂いた方に「こどものあしたシール」を配布、各々のキャンペーン商品に貼付して頂きます。シールの売り上げはプロジェクトの事業資金や公演費用等に活用されます。子ども達の心を豊かにする文化活動にエールを!



●(問) こどものあしたプロジェクト

TEL.043-487-1655 (NPO佐倉子どもステーション内)



## 佐倉城址公園に

タウンゼント・ハリス公像誕生! 6月14日(土)

佐倉市

佐倉城址公園にタウンゼント・ハリス公像が誕生しました。タウンゼント・ハリスは、アメリカの初代駐日領事として日米修好通商条約締結に尽力。今年の日米修好通商条約締結150周年にあたる事から、佐倉ライオンズクラブが佐倉藩主・堀田正睦公像に続いて建立したものです。正睦公像同様ハリス像も等身大で、高さ172cm。立像建立は国内初となります。幕末の動乱期に新しい時代を見据え開国を目指した2人は、その志を示すようにアメリカの方角を向いて佇んでいます。



この度、佐倉ライオンズクラブの塚田雅二さんが、千葉県内最高位であるライオンズクラブ国際協会333-C地区ガバナーに就任しました。佐倉市からの就任は初で、塚田ガバナーは「拡げよう世界平和と愛ある奉仕」をモットーに、県内はもとより国際的な幅広い活動を展開していきます。



## 佐倉子どもステーション

「さくらまちげき」満員御礼! 8月7日(木)

佐倉市



8月7日、ミレニアムセンター佐倉を会場にNPO佐倉子どもステーション(以下SKS)による「さくらまちげき体験表現からくり山ものがたり」の公演が行われました。SKSでは「観る・表現する・遊ぶ」を活動主旨に、毎年

子ども達主体のミュージカルを公演。今年はこちらが遊びで体験した事を表現した舞台で、臼井の宿内公園(SKs呼称:からくり山)で行ってきたワークショップをもとに創られました。臼井の歴史や民話、自然がストーリーに反映されており、地域を題材とした「まちげき」です。主役は約20名の小学生で、からくり山で体感した風、木のざわめき、雨、土のぬくもりなどを体全体で表現。観客も途中、布を手に水を演じるなど、演じ手と観客と一緒に舞台を創る場面も見られました。初出演のメンバーが多く、精一杯の身体表現に会場から大きな拍手が送られました。また、公演の取り組みを会員の子ども達がリポーターとして取材、出演者や観客にインタビューを行う等、子どもリポーターも奮闘していました。



**佐倉きのこ園**

秋の味覚!! きのこの季節到来!!  
**しいたけ狩り実施中!!**

100g 210円  
椎茸狩りは朝一番が狙い目! 大きい椎茸がとれるかも!!

佐倉きのこ園ホームページへGO!  
<http://www.kinoko.jp/>

TEL. 043-486-3987  
佐倉市太田2395 東関東佐倉ICより3分  
営業時間 8:00~16:00まで  
月曜定休 入園料・駐車料無料

**ガーデンパーク開催中!!**

ガーデン使用料(3時間)  
大人525円 子供263円  
コンロ一台1,050円(税込)  
食材飲物は売店で  
予約優先

**佐倉の米、地元とれたて野菜販売**

地元佐倉でとれたお米や新鮮な野菜を販売中!  
生産者のこだわりを感じます!

佐倉きのこ園の詳しい情報は  
ここでチェック

地域に根ざしたトータルリフォーム

電球1コの交換から内・外装まで

台所 内装 浴室 外装 トイレ リフォーム

**驚きの低価格**

まずはお気軽にお電話ください!

株式会社 **総和ハウジング**

千葉県佐倉市王子台5-25-8  
TEL.043-489-8390 見積り無料

企業情報はコチラ!!

**催** 四街道自然同好会 定例観察会 四街道市  
 「長岡の森観察会」9月16日(火) 9:30~14:30  
 物井さとくらし公園集合  
 「山梨古村観察会」10月29日(水) 9:30~14:30  
 みそらバス停近くの公園集合  
 四街道自然同好会による定例の自然観察会。季節の花や生き物など、秋を探しに散策しませんか。  
 (問) 四街道自然同好会 小沢さん ☎090-9836-8902

**講** 景観を大切にしまちづくり北総セミナー 白井市  
 9月20日(土) 13:00~16:30 白井市文化センター  
 「一緒に話し合いをしませんか? 未来に残したい里山景観」をテーマに送るセミナーを開催します。東邦大学理学部教授であり北総里山クラブ代表の長谷川雅美氏を迎えての基調講演や事例紹介、パネルディスカッションを行います。皆さんのお越しをお待ちしています。参加費、無料。  
 (問) 白井事務局 上西さん ☎047-491-0660

**講** 第70回 さくら塾フォーラム 佐倉市  
 9月24日(水) 18:30~ こみゆにいでいさる佐倉茶屋  
 さくら塾では毎回講師を招き、産官学民の連携と協働を目指して情報交換と交流を行います。今回で第70回目を迎えます。参加費は500円。毎月4回水曜日の開催となります。お問い合わせ、お待ちしております。  
 (問) さくら塾事務局(株高千穂ネットワーク内) 宮崎さん ☎043-486-1101 http://www.com-j.jp/sakura/

**音** 吹奏楽コンサート 四街道市  
 9月28日(日) 10:30~15:00 四街道市都市広場  
 地域活性化の一環として開催されるコンサートです。四街道市内外の中・高校生が、この日のために練習を重ねてきた成果を発表します。雨天の場合は10月13日(祝)に延期となります。  
 (問) 四街道市商工会青年部 ☎043-422-2037

**講** 出合いフォーラム 栄町  
 10月4日(土) 10:00~12:00 ふれあいプラザさかえ  
 地域活動インターンシップの一環として、地域のNPO団体が「体験プログラム」を紹介します。福祉・環境・子育てなど、関心のあるNPOの活動を体験してみませんか。先着定員20名で、参加費は無料です。  
 (問) NPO法人地域創造ネットワークちば ☎043-270-5601

**講** スクエアダンス 初心者講習会 佐倉市  
 10月11日(土) 13:00~15:30 志津コミュニティセンター他  
 年齢・性別を問わず楽しめるダンスです。コーラーの指示により踊ることで身体ともに健康に、知力と健康に効果があります。毎月第2・3・4土曜日に例会を行っています。一緒に楽しく踊りましょう。お問い合わせ、お待ちしております。  
 (問) さくらスクエアズ 田中さん ☎043-489-8255

**催** よみがえれ印旛沼・秋祭りin佐倉 佐倉市  
 10月18日(土) 10:00~15:00 佐倉ふるさと広場  
 印旛沼の水質浄化と環境保全の大切さを知ってもらうためのイベントが開催されます。印旛沼の音清掃終了後は「わいわいお祭り」と題して、芋煮やバンド演奏・出店などが予定されています。この機会に、印旛沼について考えてみませんか。  
 (問) NPOいんば 太田さん ☎043-462-2123(株式会社大和の内)

**講** 成田起業塾「夢に挑戦!めざせ企業家」 成田市  
 10月25日(土) 9:30~16:30(予定) 成田商工会議所  
 独立開業を目指す方や興味のある方、開業して間もない方を対象に支援のためのセミナーを開催します。夢の実現に近づくノウハウの一端を学んでみませんか。11月の毎週土曜日開催分を含む、全6回のセミナーとなります。  
 (問) 成田商工会議所 事務局 ☎0476-22-2101

**催** 健康オアシスやちまた 八街市  
 八街商工会議所1階  
 「三井温熱療法体験会」第2・4土曜日10:00~18:00  
 毎月第2・4土曜日、三井温熱療法を体験できる会が催されています。  
 「リハビリ癒しセラピー」毎週木曜日10:00~18:00  
 月のつづをとるためリハビリの流れを良くします。脳梗塞の予防にもなります。  
 (問) 健康オアシスやちまた 坂本さん ☎090-4752-9968

**催** 四街道プレーパーク どんぐりの森 四街道市  
 「一日プレーパーク」9月6日(土) 10:00~17:00  
 親子で楽しめる一日プレーパーク。ぜひご参加ください。  
 「こびとの丘(小さい子のプレーパーク)」毎週金曜日10:00~14:00  
 小さなお子様向けのプレーパークです。親子一緒に、豊かな自然を満喫しましょう。  
 「放課後プレーパーク」毎週金曜日14:00~17:00  
 放課後はどんぐりの森へ集合です。自然を相手に思い切り遊びましょう。  
 (問) 四街道プレーパーク どんぐりの森 古川さん ☎090-6197-6735

**催** 音 県立北総花の丘公園 印西市  
 「花の丘でおまつりだ!2008」9月8日(土) 10:00~15:00  
 プリマーケッやこどもの遊びコーナー、金魚すくいやコンサートなど内容盛りだくさんのイベントです。ご家族、ご友人同士でぜひお越しください。  
 「食を楽しむ教室『玄米と野菜を使ったヘルシーランチ』」  
 10月22日(木) 10:00~13:00  
 ビタミン豊富な玄米と野菜を取り入れたレシピを学びませんか。定員は24名で、参加費は1000円です。9月22日(火)より受付開始。  
 「花と緑のフェスティバル2008」10月12日(日)  
 秋にふさわしいイベントが開催されます。ハンギングバスケット&コンテナガーデンコンテストの表彰式のほか、人気のマンスリーコンサートが2部に分けて行われます。詳細はお問い合わせください。  
 (問) 北総花の丘公園緑の相談所 ☎0476-47-4031

**美** 四街道市民ギャラリー 四街道市  
 四街道市役所第二庁舎  
 「荒木尚アトリエ教室展」9月9日(火)~14日(日)  
 これまで数々の受賞歴がある画家、荒木尚氏が講師をつとめるアトリエ教室の作品を展示しています。お気軽にお越しください。  
 「写真展 ネパールミディアートの風景」  
 9月16日(火)~21日(日)  
 ネपालに伝わるミディアートは本来、物語や生活様式を表した民俗伝承の壁画。描くのはその家の女性で、母から娘へ受け継がれてきました。めずらしいミディアートをお楽しみください。  
 「第18回 四街道市郷土作家展」  
 10月7日(火)~12日(日) 前期:10月14日(火)~19日(日) 後期  
 今回で18回目を迎える四街道市の郷土作家展。前期は日本画と書道、後期は洋画と工芸・彫刻の多彩な作品を展示いたします。なお前・後期とも、最終日の15:00からギャラリートークが開催されます。お誘いあわせの上、お越しください。  
 (問) 四街道市教育委員会 教育部社会教育課 ☎043-424-8927

**催** 佐倉城址公園歴史散策 佐倉市  
 9月10日(水) 10:00~  
 佐倉城址公園センター前集合(雨天中止)  
 佐倉城址公園の佐倉連隊関連の場所を、3~4キロ程度散策します。佐倉城址公園ボランティアの会による解説付きで、参加費は無料です。  
 (問) 佐倉城址公園ボランティアの会 石井さん ☎043-485-7622

**音** ストリートオルガン演奏会 佐倉市  
 9月12日(金) 18:15~ 佐倉市民音楽ホール  
 音楽ホールのエントランスにあるストリートオルガン。キネマのタバ上映前に30分間のミニ演奏会を開催します。鑑賞無料。  
 (問) 佐倉市民音楽ホール ☎043-461-6221

**美** 川村記念美術館 佐倉市  
 モーリス・ルイス展 9月13日(土)~11月30日(日)  
 モーリス・ルイスはアメリカ出身の画家。抽象表現主義に続くカラー・フィールド・ペンティングの代表者として注目を集めました。カンヴァスに浸透させて描く独特の世界。ゆくりりとご鑑賞ください。  
 (問) 川村記念美術館 ☎0120-498-130

**催** 第7回 朗読のつどい 佐倉市  
 9月13日(土) 14:00開演 ミレニウムセンター佐倉  
 朗読サロン「こゝろぎの輪」による朗読のつどいが開催されます。2部構成になっており、開国150周年を記念して堀田正睦公の幼少年期や佐倉市郷土の先覚者などを予定しています。定員100名で、料金は無料。  
 (問) 内田さん ☎043-484-1284

季節のイベント情報  
 詳しくはすたっとTV「イベントカレンダー」をチェック!  
 http://www.stad-tv.com

**美** メタル・アート・ミュージアム光の谷 印旛村  
 「Shin Ogasawara Exhibitions」9月7日(日)まで  
 今回ご紹介するのは、作家小笠原森氏の作品です。やきものや粘土の性質、成り立ちを理解し受け入れると見えてくることがあり、常にやきもの表現の可能性やかたちを考へて制作と向き合っています。ぜひご覧ください。  
 「留守 玲展」9月13日(土)~10月12日(日)  
 鉄を素材に用い、オブジェ作品を生み出す留守玲氏。溶接・溶断・鍛金という技法で構築される個性豊かな作品を、屋内・屋外にて展覧していきます。  
 (問) メタル・アート・ミュージアム光の谷 ☎0476-98-3151

**博** 国立歴史民俗博物館 佐倉市  
 「くらしの植物苑特別企画「伝統の朝顔」」9月7日(日)まで  
 江戸時代、多くの方に親しまれた変化朝顔は、独自の技術と知識を駆使して栽培されてきました。展示の機会が少ない貴重な「伝統の朝顔」を、ぜひご覧ください。また、同時に開催されるミニ企画展示「伝統の朝顔」では、館蔵資料から朝顔に関する歴史資料を展示します。あわせてお楽しみください。  
 「[染]と[織]の肖像-日本と韓国-守り伝えられた染織品-」  
 10月15日(水)~11月30日(日)  
 日本、韓国ともに伝統ある染織品について展示いたします。染と織という分野においての日本と韓国との違い、そして共通点を探ります。  
 「くらしの植物苑特別企画「伝統の古典菊」」  
 10月28日(日)~11月30日(日)  
 中国からもたらされたと考えられている菊は、日本を代表する園芸植物のひとつです。1999年から収集・栽培してきた、嵯峨菊や伊勢菊などの古典菊を展示いたします。  
 「歴史探検「佐倉連隊の跡を歩く」」  
 9月13日(土) 11:00~12:30  
 恒例の歴史探検です。小学校高学年から中学生、保護者が対象。参加費無料、定員は20名です。事前にお申込みください。  
 (問) 国立歴史民俗博物館 ☎043-486-0123

**美** 佐倉市立美術館 佐倉市  
 ハウステンボス美術館所蔵 エッシャー展 永遠なる迷宮  
 9月23日(祝)まで  
 オランダが生んだ版画の鬼才、M.C.エッシャー。トロンプ・ルイユと呼ばれるだま絵は日本でも大変人気が高く、有名です。迷宮のようなエッシャーの不思議な世界をお楽しみください。  
 (問) 佐倉市立美術館 ☎043-485-7851

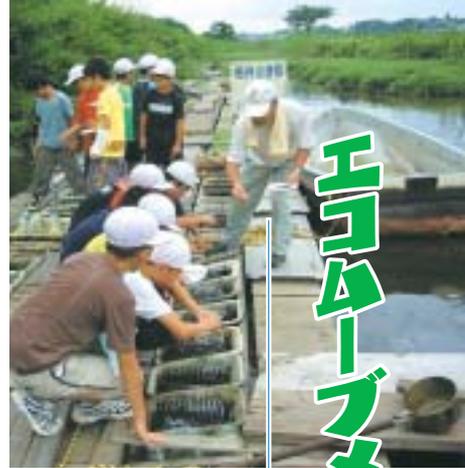
**催** 佐倉草ぶえの丘 佐倉市  
 「サツマイモ掘り」9月上旬~11月上旬  
 旬を迎えるサツマイモ掘りを体験できます。秋の味覚を堪能しましょう。詳細はお問い合わせください。  
 「落花生 収穫体験」9月中旬~10月中旬  
 自然と触れ合いながら落花生を収穫しましょう。ぜひご家族でご参加ください。詳細はお問い合わせください。  
 「秋のバラ園」10月中旬~  
 バラの中にも紅葉する品種があります。咲き誇るバラを觀賞し、秋の風情をお楽しみください。バラ苗の販売も行います。  
 (問) 佐倉草ぶえの丘 ☎043-485-7821

**催** 犬猫らいふ展 大切な家族のために... 成田市  
 9月4日(木)~9日(火) 10:00~20:00(最終日は17時まで)  
 ボンペルタ成田店 4階催事場  
 大切な家族である犬や猫に、私達飼い主ができることやすべきことを考えるきっかけ作りや情報発信を目指すイベントを開催します。ペットの入店については条件がありますので、詳細はホームページをご覧ください。  
 (問) 犬猫雑貨フォルトゥーナ 小倉さん ☎0476-24-2876  
 HP http://inuneko-life.petit.cc/

視力を回復させたい方注目! 2週間無料体験実施中!  
 近視は眼筋を鍛えれば改善されます!  
 落ちた視力は治らないと思いませんか? 目が悪くなってからすぐにメガネやコンタクトに頼ってしまうと、焦点距離を調節する眼筋がますます働かなくなり、視力は更に低下してしまいます。この眼筋を鍛える超音波治療器「フタワソニック」は厚生労働省承認の医療器具です。この超音波治療器は自宅で10分間目に当てるだけでOK。視力が落ちたなと感じたらまずはアイメディカルセンター志津へご相談を!!  
 アイメディカルセンター志津 完全予約制  
 TEL. 043-461-5171 (休曜定休)  
 〒285-0846 佐倉市上志津1834-9 YMOビル3F  
 営業時間/平日13時~19時/日曜10時~17時(休曜定休)  
 新「フタワソニック」の詳細情報はこちら

鮎・海鮮料理 波奈 一成田店  
 お子様のお好みのハレの日 七五三にはくつろぎの波奈 成田店へ  
 ◆ご予約下さい  
 お子様御膳 3,500円  
 コースは5,000円からです。(焼鯛は3,000円コースから)  
 「お子様にサプライズがあります」  
 〒286-0048 成田市公津の杜3-15-4  
 TEL. 0476-29-8719  
 平日/11:00~15:00 17:00~23:00  
 土曜日/11:00~23:00  
 日/祝日/11:00~22:30  
 ※慶事・法事など様々な宴会承ります。  
 ※パスの無料対応致します。(10名様様)

すたつとが毎月発信している、環境へのさまざまな取り組み。日本は7月に開催された洞爺湖サミットの議長国になったこともあり、「エコ」に対する認識が急速に深まっています。そして私たちが暮らす北総エリアには、未来を担う子ども達への環境学習を自主的に実施している団体が存在！今回はその活動をご紹介します。



# エコムーブメント in 印旛・手賀沼

グラウンドワークで、美しい沼へ

印旛・手賀沼環境あつぷ協議会はNPOが主体となり、地域住民・企業・大学・行政等との協働により、印旛沼と、手賀沼の水質浄化や周辺地域の環境保全を目指し設立されました。この新たなエコムーブメントを創造するプロジェクトをすたつとではクローズアップしてお届けします。

## NPO法人 印旛野菜いかだの会

TEL.043-488-2515



子ども達に伝えたいのは、水環境の大切さ。水管理の仕組みや生態などを学びます。また植栽いかだ法による水質浄化や、増加する外来魚対策の釣り大会などにも取り組んでいます。

## NPO法人 印旛沼広域環境研究会

TEL.043-462-2123



「水辺の学校」をモットーに、豊かな自然の宝庫である印旛沼の水質や漁業・生態・歴史などの各分野の講師を招いて講座を開講。そのアレンジと世話役を担当し、積極的に活動しています。

## NPO法人 せっけんの街

TEL.047-134-0463



せっけんを手作りし、油がせっけんに変わるこの不思議や環境問題への関心を高めることを目指しています。公民館や学校などで、年10回以上にわたって学習会を開いています。

## NPO法人 とんぼエコオフィス

TEL.047-460-0735



台所から環境を守るため、家族で実践できる情報を発信しています。河川や下水道に流れる生活排水浄化を呼びかけ、古紙・ヘラを用いた実演を行います。浄化の主役、微生物と酸素を守りましょう！

## 環境パートナーシップちば

TEL.043-258-5437



小学生を対象に「水しらべ隊！花見川はっけん隊！」と題して水循環を学びます。印旛沼の水は柏井浄水場で飲料水へ、花見川を通じて東京湾へ流れ込みます。自然体験とともに、歴史も学習します。

## Eco NEWS!

### エコフレンド商品

## リサイクル肥料「いんばの恵み」限定販売開始!

リサイクル肥料「いんばの恵み」が、小袋サイズで限定販売されることになりました。印旛沼に生息する外来水草ナガエツルノゲイトウを主原料に、チップ・粉殻・馬糞減量の種菌が加えられ、3年の歳月をかけて商品化。製造は株式会社あくぐりす、販売は障害を持つ方々の作業所などを運営しているNPO法人礎（いしずえ）が行います。福祉と環境保全の試みを、ぜひ応援してください。価格は1袋1.5ℓで、税込み105円。50個単位でお申込みください。



### スポンサー大募集中!

各団体は活動の継続、そして要望のあった学校へ積極的に訪問できるよう、地元企業・個人からの応援を募っています。スポンサーとなっていたいただいた企業名は、実施時の配布資料などに明記。応援金は10000円で、協力したい団体をご指定ください。たくさんのお問い合わせ、お待ちしております。

### スタッフ募集中!

すたつと5・6月号で紹介された、社会貢献応援サイト「スマイリック千葉」が、千葉県事業として採択されて9月より本格的に始動します。つきましては、企業向けの説明を分担していただけるスタッフを募集しています。特に企業OBの皆様よろしくお願ひします。

スポンサー募集・エコフレンド商品・スタッフ募集のお問い合わせは右記をお願いします。



印旛・手賀沼環境あつぷ協議会  
電話 047-460-0735  
E-mail: inba-tega@inbanuma.jp

農産物の安心安全にはお金がかかります。あなたはどうしますか？

## 第2回 富山和子の環境・水文化研究会 開催!

NPOいんばが主催する、年4回の研究会です。講師の富山和子氏は、現在立正大学名誉教授で、環境問題の第一人者です。富山氏を囲んでの交流を通して、あらためて環境について考えてみませんか。

日時：9月17日(水) 10:00～  
場所：ミレニアムセンター佐倉  
定員：50名 参加費：1000円(資料代含)

お申し込みは…  
土里里ネット印旛沼内 高橋さん  
FAX.043-485-3335  
E-mail soumu@inbanuma-lid.jp

## さあ! テニスを始めよう!

入会金 無料

8人以下少人数制

お休みしても振替可能! シフト勤務の方も安心

初心者 大歓迎!!

充実の1クラス2面コート使用

レッスン内でのゲームもたくさんできます

●入校バックアップキャンペーン●

テニス初めての方 1ヶ月無料プレゼント

全員にボール1個プレゼント

経験者の方 シューズ又はライオンズ商品券3000円プレゼント

ジュニアコースへの入校は対象外とさせていただきます



## ライオンズテニススクール成田校

成田市米野中台230 受付時間(月～日) 9:00～22:30

TEL.0476-27-3331

http://www.lions-pt.co.jp



スクール情報はコチラから!!



## 当日は直上げしません!! 印旛沼産の天然うなぎ

無料送迎 5～50名様

## 激安宴会

刺盛+オードブル+天盛



5名様～ 宴会約 3,129円

いかがですか

ふっくらやわらか

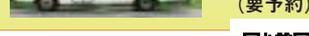
こだわりの美味しいうなぎ!

ビールに合います!

どんなに飲んでも大丈夫

BIG NEWS 無料送迎バス開始

3名様より 50名様まで (要予約)



印西市草深天王脇1142-12  
[営業時間]  
ランチタイム AM11:00～PM2:00まで  
夜 PM5:00～PM10:00(予約オーダーまで)  
火曜 休  
定休 日  
TEL FAX 0476-46-9918



## 2 千代田村道路元標



現在の四街道市1丁目に残る、千代田村道路元標。国営地の多かった千代田村の広さを思わせます。元々の位置なのだろうか、京葉銀行四街道支店敷地内に置かれている。



普段は気につかない存在だが、町の一部としてしっかり存在している。軍事物資の輸送路としても活躍していた道も現在は役割を変え、四街道駅前の交差点は人々の往来で賑わっている。

## 3 成田町道路元標



成田山新勝寺前坂上、薬師堂前交差点に行む、成田町道路元標。町から町へと人と物が行き交い、そこには様々な情報が飛び交っていたであろう。右は成田山へ、左は松崎へ。道の姿は変わり、交通の形も変わり、人々の暮らしも変わってきた。そんな姿を見つめ続ける。

## 4 日本橋



東京都日本橋に設置された日本国道路元標は国内諸街道の起点とされた。現在は日本橋と共に国の重要文化財に指定されている。(写真提供:渡邊義本さん)

# 道路元標を追って!

歴史に道あり、そして標あり。渡邊義本さんと歩く道の旅。

道路元標(どうろげんぴょう)は大正8年に道路法(旧)と同法施行令が制定され、翌9年に施行された。道路の起終点として全国のおよそ1万2千の市町村に立てられ、戦後の法改正(廃止)により、その存在を失うことに。

千葉県全域にはかつて349カ所、北総地域で194カ所に設置された道路元標、渡邊義本さんの調査で現在確認されている数は70カ所。印旛地域(下総・大栄を含む)では25カ所が確認されています。

## 1 臼井町道路元標

信仰の道、成田街道の宿場として栄えた臼井町。臼井田中宿交差点(佐倉市臼井)道の角に佇み、人の流れを今日も見つめている、臼井町道路元標。手厚く残されている道路元標は数少ない。



左) 千葉県内の道路元標の今昔を調査研究している渡邊義本さん。  
右) 著書「道路元標を追って～千葉県の北部(北総)地域を歩いて～」



読者プレゼント

今回の取材に協力してくださった渡邊義本さんの著書「道路元標を追って」を先着20名にプレゼント。ご希望の方はハガキに氏名、住所、電話番号を明記の上、〒285-0012 佐倉市田町74-1 株高千穂ネットワーク内 すたっと編集部「すたっと歩こう! 読者プレゼント」係までご応募下さい。

※道路元標に関する情報をお持ちの方、ぜひ、すたっと編集部まで情報提供をお願いします。

<http://www.stad-tv.com/> (stad-tv 4ch) 渡邊義本さんと共に道路元標を巡り、お話を伺います。10/16(木)～配信予定(千葉ニュータウンCATVでも放送)

深夜帰宅に強い味方!! **深夜急行バス運行!!**

船橋駅 0:46発より ⇨ 八千代・佐倉

バスモバパス共通カードご利用いただけます。

船橋駅	船橋高校	JR津田沼駅	藤崎	大久保十字路	習志野市宮住宅	東習志野一丁目	花見川団地	八千代台駅	大和田駅	勝田台駅	志津駅入口	ユーカリが丘駅	臼井駅	聖隷佐倉市民病院入口	京成佐倉駅
310円	470円	520円	620円	680円	830円	990円	1,100円	1,200円	1,400円	1,500円	1,600円	1,900円	2,000円	2,000円	2,200円
		320円	360円	460円	560円	730円	900円	980円	1,200円	1,300円	1,400円	1,600円	1,700円	2,000円	

好評運行中!! **深夜急行バス**

1:00発 新橋有楽町 → 1:48発 船橋津田沼 → 1:10発 1:59発 八千代佐倉

※現金のみご利用いただけます。

※平日運行です。土曜・休日およびお盆期間・年末年始期間は運休となります。

ちばグリーンバス株式会社  
〒285-0821 千葉県佐倉市角来1474-1 TEL.043-481-0808

空席案内・その他の詳しい情報は  
<http://www.chibagreenbus.co.jp/>  
お気に入りにご登録下さい

すたっと STAD TV 深夜急行バスの情報を映像でチェック!!  
企業情報はコチラから!!

# まちの職人

アーティスト

その昔「商店街」と呼ばれる所には、活気があり、笑顔があり、ふれあいがあり、人と人との「顔の見える関係」が存在していた。街からそんな光景が少しずつ消えていき、「商店街」という言葉さえ希薄さを帯びていく現代。本誌ではそんな中、堅固なまでに自分のスタイルを貫き通す「まちの職人」たちにクローズアップ。その姿を伝えることで、個店の魅力を探るとともに、新たな地域「コミュニティ」の可能性を見つめていく。

## 絵本画家 たかはしきよしさん (79歳) <酒々井町>

真夏の陽射しがアトリエの中でやわらいでいく

作業台では、素材がイメージにそって絵本に変化していく

心象風景をたどりながら紙が重ねられ、色が豊かに広がってゆく

一所懸命に考え、悩みながら、貼り絵を愉しむ、たかはしきよし

絵本を手にした子どもたちへのメッセージは

頁の中にそとかくしてある



絵本は酒々井まかり家でも販売しています。



たかはしきよし氏の絵画展が開催されます。

会 期：10/31~11/28 (土日休み) 9:00~17:00

会 場：楽今日(らっきょう) 佐倉市上志津1822-39

お問い合わせ：TEL.043-488-1729

写真・文 田尾敏郎 <http://www.stad-tv.com/stad-tv-5ch> たかはし先生の制作風景をお楽しみ下さい。

**うまい店見つけた!!**

大人気の台湾ラーメン、「くせになる味です」  
台湾ラーメン・とんちゃんの店 (パードヒル池花そば)

**手羽矢 四街道店**

四街道市内黒田257-1  
TEL 043-421-6725 (日曜定休・不定休あり) ↑メニュー紹介

**お住いの事なら お任せ下さい!!**

- プロヴァンス風住宅
- 耐震工事
- リフォーム

お客様の夢をかたちにします。

**土地探しからもOK!**

ホームページは **中央建工** で検索

建設業許可(般-19)第29075号・宅建業免許 知事(2)第14365号

**デザインセンター(株)中央建工**  
四街道市四街道1570-62 (四街道小1近く)  
はやく いーくらしゴ-

**☎ 0120-89-1945**

**出張ワンワンシャンプー**

ご自宅前、給湯器・冷暖房完備の車内でお手入れ

**ワンワンシャンプーセット**

つめ切、耳そうじ、足裏カット、肛門腺しぼり含む

**Bow wagon**

愛玩動物飼養管理士 動物取扱業登録07-印済保2-53(保管)  
登録年月日H19.10.4 有効期間H24.10.3

**TEL 043-433-8688** (長谷川)  
受付 8:30~19:30 住所 四街道市めいわ3-8-12 詳しくは▲



# 華道とギャラリーがもたらした出会い。 人生を豊かに交流の花を咲かせています!

小原流師範  
と  
土屋 登瑠さん

ユーカリが丘の自宅で「小原流いけばな教室」を主宰。  
自宅に併設するギャラリー「Liebe (リーベ)」のオーナー、  
佐倉市華道連盟会長の顔を持つ。

PICK UP!

ユーカリチャンネル



いけばな教室の様と土屋さんのお話をお届けします。

<http://www.stad-tv.com/>



## 「佐倉市民文化祭華道展」

10月25日(土)・26日(日) 志津コミュニティセンター  
佐倉市立中央公民館  
11月1日(土)・2日(日) 白井公民館

毎週木曜日、土屋さんの自宅では「小原流いけばな教室」が開催されています。師範の土屋登瑠さんは、25年前ユーカリが丘に街の発展性を感じて転居、同時期に始めたいけばな教室も同じ年月を数えます。教室には20歳から70歳代までの生徒が参加。各々が自分の好きな時間に訪れ、ほぼマンツーマンで指導が施されます。花材や生け方の説明を行った後は、生徒一人一人の個性を大切にしてみ守ります。作品は生ける者の心を映す鏡。作品を通して、生徒の心や体の状態を気遣う時もあるとのこと。花を生ける技術だけでなく、縁あって出会った仲間だからこそ、ふれあいを大切にしたい心通う教室を心

がけています。そんな教室の雰囲気と、無理なく通うことができる気軽なスタイルも手伝い、生徒の大半が開催当初から続けているメンバーです。チームワークの良さから、2000年には生徒を中心としたボランティアグループ「花工房リーベ」を発足。独り暮らしの高齢者に配食サービスを行っている団体と連携し、并当と緒に季節の花を使ったフラワーアレンジメント作品を届ける活動に取り組んでおり、お年寄りの喜ぶ表情から大きな力を貰っています。また、患者のリハビリを目的としたいけばな講習も行っており、華道を活かした活動が年々拡がっています。

2年半前、隣りの家が空いたことが発端でギャラリーを開設。人々の交流の場となることを願い、ドイツ語で「愛」を意味する「Liebe」と命名。いけばな、絵画、パッチワーク、刺繍写真等の多彩なジャンルの作品展を始め、サークル活動、憩いの場としても多くの方に利用され、地域における文化芸術の発信と交流の拠点となっています。「ギャラリー」を開設したことで多くの出会いが生まれ、やりたいことや活動の幅が広がりました」と、笑顔で語る土屋さん。いけばな教室主宰者だけでなく、10を数える流派約260名の会員で構成される佐倉市華道連盟会長の顔も持ち、この秋は恒例の佐倉市民文化祭華道展に向けて大忙しです。

華道から始まった人と人との交流は、ギャラリー「Liebe」の誕生で、土屋さんの人生をより豊かなものにし、ふれあいという名の大きな花を咲かせています。

☎ ユーカリチャンネル (043) 461-9004

一生を彩る美邸。

入居開始から11年目。南ユーカリが丘は、約2,200人・9.96世帯が暮らす街へと発展しています。自然石積み風の風情、刺繍のように続く植栽の演出。そして、駅徒歩6分の利便性。一生涯の暮らしをサポートする「ユーカリが丘」で、いま、人生を美しくする邸宅に出会ってください。

## Rock Garden Hills

ロックガーデンヒルズ・南ユーカリが丘・新発売

### 全棟完成

全ての建物とお部屋がご覧いただけます。

- ◆敷地面積 / 165.85㎡ (50.16坪) ~ 319.59㎡ (96.67坪)
- ◆建物面積 / 110.54㎡ (33.43坪) ~ 122.30㎡ (36.99坪)

分譲宅地同時販売

今、注目の街。「ユーカリが丘」。

**アクア・ユーカリ  
「敬老の日」お祝いキャンペーン  
開催!!**

9/8~16



アクア・ユーカリは日頃の感謝の気持ちを込めて満60歳以上のお客様を対象に「敬老の日」お祝いキャンペーンを実施します。

祝1 アクア・ユーカリご入館料 1,050円  
更に、グラスビール1杯100円券プレゼント

祝2 ポウリング1ゲーム 520円→300円  
※祝2の価格は10時~18時までの価格となります。18時以降は350円となりますのでご了承ください。

◎期間：9月8日~9月16日  
◎対象：満60歳以上のお客様  
※ご利用の際、年齢が確認できる物をご持参下さい。  
☎：043-488-1001

**ビオ・ウイング仮囲いに  
デザインアート**

宮の杜公園そばに建設中のビオ・ウイングの仮囲いに、アーティストたちによるデザインアートが描かれております。自然との調和をモチーフに大きなキャンバスに描かれたデザインアート、ぜひ見に来てください。



☎：0120-683-860

**ユーカリフェスタ2008 開催!!** 10/25-26

昨年も大好評でしたユーカリフェスタ。今年もYukari Halloweenが開催されます。かぼちゃのちょうちんづくりやユーカリハロウィンパレードなど楽しい催しがいっぱい!!親子や友人で、子どもも大人もみんなでユーカリフェスタを楽しもう!!今年はどうなおおけになる?!

◎日時：10月25日(土)・26日(日)  
◎場所：ひまわり広場・サティ平面駐車場特設会場  
☎：ユーカリフェスタ実行委員会事務局  
☎：043-463-0784(月~金曜日/10:00~16:00)  
※場所や内容などが変更になる場合がございます。



**ユーカリが丘  
バーベキューパーク  
8月24日(日)にオープン** 8/24~



宮の杜公園の側に、ユーカリが丘バーベキューパークがオープンしました。日本初となるコイン式バーベキューコンロが設置されているほか、ちょっとした遊具もあり、みんなでバーベキューを楽しめる場所となっております。また、9月27日(土)・28日(日)にはバーベキューイベントも開催されますので、是非来てください。

☎ <http://www.yukarigaoka.jp>



**Yukari**  
2008 September  
Enjoy Topics

**ウィシュトンホテル  
レストラン10%還元フェア  
開催!!**

9/1~30



ウィシュトンホテルは今年開業10周年。感謝の気持ちを込めて、レストラン10%還元フェアを開催しております。

◎期間：9月1日(月)~9月30日(火)  
※ご利用総金額(税別1,000円以上、但し上限10万円まで)の10%を次回ご利用できる商品券で還元いたします。  
※レストラン/フレンチ料理レストラン「ディネット」、中国料理レストラン「マンダリンキャップ」、日本料理レストラン「さくら」が対象となります。  
※商品券の有効期間は平成20年12月31日(水)までとさせていただきます。

☎：043-489-6111

**ユー!キッズ造形教室生徒募集中!!** 9/3~  
9月スタート

子どもの創造力は無限大!!幼いうちから、造形の基礎的な技法を身につけておくと、成長と共に、自分の思いを自由に表現しやすくなります。絵の具や粘土、いろいろな道具を使って、創作を楽しみ、表現する喜びを味わいましょう。

◎日時：毎週水曜11:30~12:00(全8回)  
◎場所：ユーカリが丘総合子育て支援センター ユー!キッズ  
◎対象：2~4歳 親子 ◎定員：6~8組  
◎参加費：材料費800円(全8回分として) ※毎回ユー!キッズ入館料がかかります。

☎：ユーカリが丘総合子育て支援センター ユー!キッズ  
☎：043-460-8818 ☎ <http://www.you-kids.com>



※写真は全てイメージです。 ※イベントの内容は予定につき変更になる場合がございますので、予めご了承ください。

**日本のあるべき街の姿を考えている。**

**考える街。**

ユーカリが丘

**地球の将来を考えている。**

◆2008年5月12日 日経新聞一面に「ユーカリが丘」と「山万」が紹介されました!

◆2008年5月24日 産経新聞に「ビオ・ウイング(マンション)」が紹介されました!

◆2008年5月29日 毎日新聞に「ユーカリが丘」が紹介されました!

**子育てを考えている。**

**街の若さを考えている。**

**山万株式会社**

# NPO法人 ラーバン千葉ネットワーク

10月。印西市では恒例の「コスモス・里山まつり」が開催されます。イベント主催者であるNPO法人ラーバン千葉ネットワークを取材しました。



左) 大賀ハスの池と結縁寺  
中) RCN鈴木 均理事長  
右) ビオトープを目指す湧き水の池



10月11日(土)・12日(日)、牧の原公園で「第12回コスモス・里山まつり」が開催されます。コスモスは夏に市民が種を蒔いたもので、約200万本のコスモスが会場を彩ります。

NPO法人ラーバン千葉ネットワークは、田園(rural)と都市(urban)が共生する印西市で、里山の環境保全を通してまちづくりに取り組み、新旧住民の交流をはかろうと平成12年に発足しました。メンバーは旧町在住の自営業者、千葉ニュータウンの新住民、学生など約35名。理事を市内在住のナチュラリスト、ケビン・シヨート氏が務め自然観察会の講師としても活躍しています。イベントだけでなく、市から委託を受けた「草深の森」の整備も行っています。竹の伐採や草刈で森が明るくなり、多様な生物が育まれる森の再生を体感。また、源頼政ゆかりの寺で知られる結縁寺の環境整備にも取り組んでおり、地元の声にこたえて門前の荒地を大賀ハスの池に造り変えました。夏に淡いピンクの花が池を彩ると、寺と調和した景観美に喜びが込み上げます。9月28日は、年に一度の開帳日で国の重要文化財指定の銅造不動明王立像が御開帳となり、貴重な姿を拝観する事ができます。また、印西八景の一つに数えられている寺の彼岸花が見頃を迎え、朱

に染まる秋の風景も楽しむ事ができます。

新設された公園では、湧き水利用の池を生物の宝庫、ビオトープに活用できないかと構想を膨らませていきます。

「水運で栄えた歴史ある木下河岸を始め、谷津田が広がる里山、利便性に富んだニュータウンなど印西市は全てが魅力」と語る理事長の鈴木均さん。里山の水系を歩くといった自然を活かしたイベントに参加して貰う事で、一人でも多くの人に自分の住むまちの魅力を感じ愛着を持って頂きたいと活動しています。印西市に生まれ育ち自然が好きだからこそ、日本の原風景ともいえる里山を土台としたまちづくりに奮闘中。

今秋、市の花であるコスモスが咲き誇る「コスモス・里山まつり」で、皆さんの活動の一端に触れてみませんか。

(問) NPO法人ラーバン千葉ネットワーク  
理事長 鈴木さん  
☎0476(42)2986 鈴木乳業内

<http://www.stad-tv.com/>

印西チャンネル



鈴木理事長の活動への思いとコスモス・里山まつりの模様をお届けします。

上海楼開店一周年記念特別企画

## ジャズ生演奏会

ワンランク上の演出でリーズナブルな価格を実現

9月20日(土) 第1部:17:30~(17:00受付開始)  
第2部:19:45~(19:15受付開始)  
※1部または2部どちらかお選び下さい(各先着40名様)

コース料理 3,980円(お土産付) ※お飲物は別料金

ご予約は2名様からさせていただきます

今宵はジャズの音色を聴きながら  
旬のオリジナル中華に  
酔いしれる——



写真は仮一歩です



〒270-1350 千葉県印西市中央北1丁目469-2 アルカサル1F

ご予約・お問い合わせ

TEL 0476-40-7753

Eメール hm31n628@cameo.plala.or.jp



イベントの様子を映像で  
お楽しみいただけます。  
10月初旬ON AIR予定



ご予約締切 9月18日(木)

イベントの詳細はコチラから!!

# 今、地元の大学がアツイ!!

今年も学園祭の季節がやってきました!  
アツクがんばる学生と二緒に、学園祭を楽しみながら、  
キャンパス内を探検しましょう。

## 東京成徳大学 翠樟祭

テーマ「ひろがれ!! 絆∞(むげんだい)」

<http://www.tsu.ac.jp/>

記念すべき15回を数える今回は、伝統芸能のステージや吉本芸人によるお笑いライブなどを予定。また毎年恒例の打上げ花火は必見です。



【お笑いLIVE(26日13:00スタート)出演者】COWCOW Bコース  
コマニセンチ チーモンチョーチュウ フルーツボンチ  
※出演者は予告なく変更になる場合があります。

東京成徳大学

開催日:10月25日(土)・26日(日)

両日とも11時スタート

人文・応用心理学部八千代キャンパス  
八千代市保品2014

【TEL】047-488-7112(学生課)



お笑いLIVEに出演する「COWCOW」

## TDU 東京電機大学 秋葉祭

テーマ「全力前進」

<http://chibagaku.sie.dendai.ac.jp/>

秋葉祭が地域のお祭りとして定着してほしいという思いを胸に頑張る、実行委員会一同。今回は模擬店や打上げ花火など、学生も地域の方も楽しめる、数多くのイベントを予定しています。広々としたキャンパスに、ぜひ遊びに来てください。



東京電機大学

開催日:10月5日(日)

情報環境学部・千葉ニュータウンキャンパス  
印西市武西学園台2-1200

【TEL】0476-46-9536(直通)

恒例の打上げ花火



## 東京情報大学 翔風祭

テーマ「CHALLENGE」

<http://www.edu.tuis.ac.jp/showsai/index.html>

今年で第21回を迎える翔風祭。今年のテーマは「CHALLENGE」に決定しました。当日は模擬店や化学術展、伝統の火文字など楽しめるイベントがたくさんありますので、ぜひお越しください。

東京情報大学

開催日:10月25日(土)  
26日(日)

千葉市若葉区御成台4-1  
【TEL】043-237-4257(直通)



伝統の火文字

創業22年の安心と実績!

**私達が古着・貴金属の売り買い専門店です!**

**タンスの中の不要品**  
ブランド物・洋服・くつ・カバン  
・アクセサリー etc...  
まとめて買取致します!

**金・銀・プラチナ  
何でも買います!**  
金券・テレホンカード(未使用)も  
お売り下さい。  
全店総力上げて買い取り致します!

**買取実施中!!**  
買取商品例一覧、買取方法はこちらをチェック  
<http://www.18.ocn.ne.jp/~hurugido/>

**富里店 スタッフ募集中!!**  
富里市七栄577  
TEL.0476-91-0941  
OPEN 10:00~21:00

酒々井駅前店  
印旛郡酒々井町中央2-25-1  
TEL.043-309-8101  
OPEN 10:00~19:00  
うすい駅前店・八街駅前店もあるよ!

地域で異業種交流  
「仲間繁盛会」会員募集!

●業績アップ  
●情報交換  
●地域貢献

仲間をつくってまちづくりをしませんか?

**仲間繁盛会**

事務局 千葉市緑区菅田町2-24 TEL.043-292-2084  
菅田ラジウム岩盤風呂2F

●定例会:毎月 第3木曜日  
PM7:00~9:00  
※3ヶ月毎に講演会も開催

●場所:菅田ラジウム岩盤風呂

●お問い合わせ:  
TEL043-292-2084(茂木)

まちがもっと好きになる  
まちづくりメディア

**STaD TVリニューアル!!**

9月1日からテスト配信がスタートする  
新しいSTaDTV。新しいコンテンツが加わり、  
さらに気軽に参加・情報発信できるようになります!

●タウンガイド●  
北総エリアならではの歴史や観光を始め、  
グルメ・ショッピングなどを簡単チェック。  
毎日の生活が、より充実します。

●みんなのイベントカレンダー●  
これまでのイベントカレンダーが、バージョンアップ!  
どなたでも参加できる掲示板になります。  
簡単な会員登録だけで、日々の出来事や  
セール情報・お得情報など、  
どんなことでもリアルタイムに情報発信!  
レス機能もあるから、やり取りが楽しい。  
みなさんのご参加、お待ちしております。

●すたっとTV特派員メモ●  
すたっとTVの特派員達が、  
すたっと制作中の出来事や  
地域情報などを日記形式で綴ります。  
また、特派員志望の方も随時募集中!  
積極的に情報を発信して、  
街を元気にしませんか?

すたっとチャンネルやトピックスなども内容盛りだくさんでお届けします。  
これまでのサイトと併せてお楽しみください。

暖房シーズン到来!!

寒くなる前に...

早めの暖房器具のご準備を!!

千葉ガスの新しいキャラクターです。これからよろしくお願ひします!



ガスミィちゃん



イベントにて  
特別価格でご奉仕!!

RN-B835XFH

ウォームレッド(RD) ※ウォームホワイト(WH)、ウォームシルバー(SV)もあるよ!

暖房のめやす 木造11畳まで コンクリート15畳まで

希望小売価格 / 税込 73,290円

NR-B920FH

グレイッシュホワイト(WH) ※ティーベージュ(BE)もあるよ!

暖房のめやす 木造7畳まで コンクリート9畳まで

希望小売価格 / 税込 44,940円



千葉ガス創立 40周年 記念イベント

9/26金 27土 28日

ホットフェア開催!!

~早期暖房器具の準備はお得がいっぱい~

10/24金 25土 26日

千葉ガス40周年記念ガス展開催!!

千葉ガス最大イベント!特別価格でご奉仕!!

千葉ガスリビング臼井  
☎043-488-2550



千葉ガスリビング佐倉  
☎043-484-8377



千葉ガスリビング千代田  
☎043-423-4519



千葉ガスリビング四街道  
☎043-420-2700



千葉ガス小倉台サービス店  
☎043-233-1126



千葉ガス株式会社  
佐倉支社

TEL 043-464-0111(代)



リフォームをお考えの方必見!! 地域振興イベント

リビングフェスタ2008

1日限り 9月13日(土) AM10:00 ~ PM4:00 入場無料

会場: 千葉鉄工団地会館 2F

地元優良企業の合同企画です。リフォームのことは是非ご来場の上、「千葉住宅サービス社」にご相談下さい。

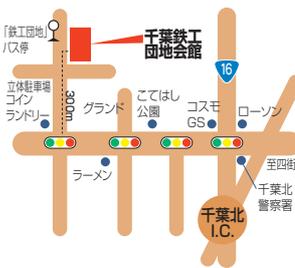
当日の目玉品

- 洗面台
  - ウォシュレット
  - システムキッチン
  - システムバス
- トップメーカー13社



会場ご案内

千葉鉄工団地会館  
(千葉市花見川区千種町259-2)



来場記念品引換券

この広告を当日ご持参下さい。  
レジエコバッグを  
ご進呈いたします。

キッズコーナー、もちろんおもちゃプレゼント

【お問合せ】株式会社 千葉住宅サービス社 千葉県住宅供給公社とともに40余年

〒260-0014 千葉市中央区本千葉町13-1 本千葉ビル1F ナオ スミヨイ 0120-70-4341

千葉住宅サービス社ブログ「たかちゃん奮闘記」▶ <http://ameblo.jp/zyutaku/>

ST&D リビングフェスタのかしこい、活用法を伝授。

千葉住宅サービス社の  
詳しい情報はこちら。



Stad-tvに出演希望の  
ペット君 大募集!!

※抽選により1組

# 我が家の ペット自慢!

Vol.10

コラポ

すたっと&ヒルサイド倶楽部

stad-tv 6ch  
かわいいペットをご覧ください。



**りんちゃん**  
雑種(♀2歳9ヶ月)  
我が家はこの子を中心に動いてます。時々、立つところがすごい!大切な天使です。

**ハジメくん**  
アメリカンショートヘア(♂12歳)  
つぶらな瞳と毛並みが自慢!!



**さくらちゃん**  
グレートヒレニース(♀3歳)  
ワタシ、数を数えられるのよ!すごいでしょ!!



**タロウくん**  
ウェルシュ・コーギー(♂8歳)  
くりくりのおめめが特徴! わんばくな男の子です!!



**ユキくん(左)**雑種(♂7歳)  
**風(ふう)ちゃん(右)**  
ジャック・ラッセル・テリア(♀6ヶ月)  
4月から仲間入りしたユキの妹“風”と仲良く並んでハウス中!!目線の先には…何が?



**やわらちゃん**  
シーズー(♀16歳)  
印西市にあるやわら亭の陰のオーナーです!!

すたっとの大人気コーナー!!  
かわいいペットの映像はヒルサイド倶楽部HPでご覧頂けます!

我が家の  
ペット自慢!

写メ募集中!

●携帯からカンタン投稿



投稿はコチラから!!

かわいいペットをすたっとで自慢してみませんか?  
あなたのペットの自慢話を是非、写メと一緒にヒルサイド倶楽部まで送信ください。  
楽しいエピソードもお待ちしています。

右のQRコードを読み込み、ペットのお名前、種類、性別、年齢、PRポイントを入力し、自慢のペットの写メを添付して送信ボタンをクリックするだけ!!

ヒルサイド倶楽部 で 検索

STAD 読者限定!今から変える!!冬には変わる!!!

4回利用=5,430円  
お好きな日に施設が使える

お試し会員限定募集!!

申込み期間/9月中 利用期間/申込日より3ヶ月

私はこう利用しました!



40代女性

**1回目** 友人と一緒に  
お試し会員に!  
スポーツクラブ初体験。  
トレーニングする自分が  
なんだか気恥ずかしい…。

**2回目** 「ダイエットしたく  
て…」とボロリとト  
レーナーにこぼし  
たら、「脂肪を燃やす運動  
は…」とトレーナーが熱  
心に教えてくれました!

**3回目** 初めて流行のヨガ  
にチャレンジ!!  
ゆっくりな動きだけど意  
外にハード。  
でも運動って気持ちいい!!

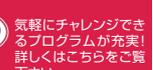
**4回目** 思い切ってプール  
に挑戦!  
泳げない私にも参加が  
できるプログラムがたく  
さんあってとっても安心!

スポーツク  
ラブなんて…と  
思ってたけど、  
これを機に  
たまには利用  
しようかな!!

スポーツクラブ ルネサンス佐倉

〒285-0817 千葉県佐倉市大崎台1-21-6 Tel.043-486-0450  
http://2670.s-re.jp

■ 営業時間 月~木/9:00~23:00 土/9:00~22:00  
日・祝/10:00~18:00  
■ 休館日 毎週金曜日 10:00~18:00フロント受付のみ営業



気軽にチャレンジできる  
プログラムが充実!  
詳しくはこちらをご覧ください。



入会するなら今がチャンス!  
フィットネスクラブに入会  
の詳細はこちらをご覧ください。

# 読者

# プレゼント

すたっと編集部からステキなプレゼント!

## 9・10月号

### 応募方法

ハガキまたは、すたっとTV(インターネット)からメールにてご応募下さい。

- ①お名前 ②住所・電話番号 ③年齢
- ④ご希望のプレゼント(第1希望、第2希望)
- ⑤以下のアンケートにお答えの上  
すたっと編集部(下記)までお送り下さい。
- Q1.今号で一番面白かった記事を1つ教えて下さい。(すたっとTVも含む)
- Q2.今号で興味をひかなかった記事を1つ教えて下さい。
- Q3.すたっとはどこで入手されましたか?
- Q4.P8の朝日新聞社のクイズにお答え下さい。
- Q5.すたっとに関するご感想とご意見を  
お願いします。

**【応募先】**  
〒285-0012 佐倉市田町74-1  
株式会社 朝日新聞社 編集局  
メールの場合  
<http://www.stad-tv.com>  
**締め切り10月6日(月)まで必着**

当選者は「すたっとTV」で発表させていただきます。



【佐倉草ぶえの丘】

# 2

### ミニ鉄道乗車券

## 10組20名様

佐倉草ぶえの丘の森林内をぐるっと一周するミニ鉄道です。レールの全長は1.1kmと、日本国内でも有数の長さを誇ります。ぜひご乗車ください。但し、別途入園料がかかります。



【ホテル日航成田】

# 1

### ガーデンレストラン セリーナ 3シェフ饗宴ディナーバイキング

## 1組2名様

ホテル日航成田を代表する和食、洋食、中華の3人のシェフがライブキッチンで腕ふるいます。シェフが作る豪華料理をお楽しみください。



【ゆめこうじょう】

# 4

### ゆめこうじょう 食パン 1本(3斤分)

## 20名様

9月20日にリニューアルオープンする佐倉の人気パン店ゆめこうじょうから、特製の食パンをプレゼント!ふんわりやわらかな食感と小麦の香りをご堪能ください。事前にご予約の上、お越しください。



【朝日新聞】

# 3

### スクラップセット

## 10名様

新聞の記事をスクラップするのに最適なハサミや糊、ペンなどのセットです。気になる記事を、ぜひスクラップしてください。

**編集後記** ●芸術の秋にちなんで隠れ家的なギャラリーの紹介はいかがでしたでしょうか。どのギャラリーもオーナーの熱い気持ちから誕生したもので、そこにはコミュニティがありました。ギャラリーが人を呼び、作品だけでなく、オーナー、来館者、作家との多くの出会いがあり、人と人が繋がっていく空間です。皆さんも、この秋は北総地域で芸術の秋を堪能できませんか。(すたっと編集部)

**次回の予告** ●今回は2008年末号。クリスマス企画、お歳暮紹介、開国150周年特集など、盛りだくさんの内容でボリュームたっぷりの28ページでお届けする予定です。どうぞお楽しみに!

すたっと編集部 TEL.043-486-1101  
〒285-0012 佐倉市田町74-1  
**(広告のお問い合わせもお待ちしております)**

株高千穂ネットワーク <http://www.t-net.co.jp/>

次回の「すたっと」は**11月1日**に発行の予定です。

Stad  
スタッフ  
発行人 ● 中村正明  
デザイン ● 初芝博志  
映像制作 ● 加瀬聡子  
協力 ● 城西国際大学メディア学部  
● 佐倉ビデオサークル  
印刷・発行 ● 株高千穂ネットワーク  
取材・編集 ● 加瀬聡子  
高見沢貴代 写真 ● 田尾敬郎  
小柴直直  
● 東京情報大学情報文化科学映像研究室

## 「すたっと」設置店紹介コーナー

### 『栄町住民活動支援センター』

●栄町住民活動支援センターは、豊かで暮らしやすいまちづくりをコンセプトに、住民活動の支援を目的に様々な情報の受発信と場の提供、出会いや学びの機会づくりに取り組んでいます。地域で活動する住民活動団体がよりよい成果をあげるために地域を拓き、つなぎ、つむぐお手伝いをしています。年間約1万人の元気配達人が情報を背負って来所します。栄町の元気配達人に会いに出かけてみませんか。その際には市民活動団体の情報、交流、連携のきっかけづくりになるまちづくり情報誌「すたっと」をお持ち帰り下さい。まちづくりの担い手として参加したくなりますよ。



栄町住民活動支援センター(ふれあいプラザさかえ1階)  
(問)TEL.0476-80-1733 FAX.0476-80-1735  
<http://business2.plala.or.jp/jyumins/>

### 手作りのパンのお店『めぐみや』

●"手作り"をモットーに、ご近所様とのつながりを大切にしようという心がけているお店です。お客様との会話の中からパンのヒントを頂いたり、作る量が少ないのでなるべくお客様の好きなパンを並べておきたいという気持ちで作っています。以前「すたっと」でこの店を紹介して頂いて「すたっとを見た!」という方がわざわざ店を探して来てくれました。「すたっと」の様な地域情報誌は、四街道ではあまりないので、一人でも多くの人に見て貰えたらと設置店にさせて頂きました。パンと「すたっと」を楽しみにぜひご来店下さい。



手作りパンのお店『めぐみや』  
(問)TEL.043-422-4824 四街道市大日161-6

※「すたっと」は佐倉市内の公民館、図書館を始め、北総エリア約350店舗に設置の協力を頂いています。<http://www.stad-tv.com>  
すたっと設置場所の一覧については、すたっとTVでご覧頂けます。お近くの設置店で頂いて下さい。

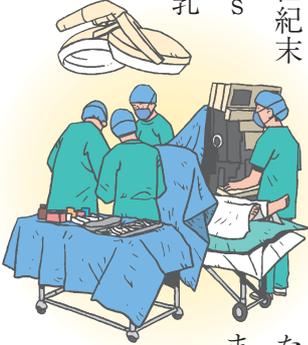
さくら斎場でのご葬儀承ります。  
まごころもったご葬儀は  
**(有)松井葬儀社**  
経済産業大臣認可佐倉地区全葬連加盟店  
ホームページは **佐倉市葬儀** で **検索**  
**TEL 043-484-0756 (24時間)**  
**FAX 043-484-0758**  
葬儀の無料相談についてのご案内はこちらからどうぞ

エコドライブ、美しい環境とモビリティの楽しさを次世代へ。  
すたっとひろばでフィットをみてみよう!  
詳しくは当店までお問い合わせ下さい。  
フィット G 特別仕様車(ハイウェイエディション)  
車両本体価格 **1,290,000円**  
(消費税抜き1,228,572円)  
型式: DBA-GE6 1.3L SOHC i-VTEC CVT車/FF  
Photo:特別仕様車(ハイウェイエディション)(FF)ボディカラーはストームシルバー(メタリック)  
●特別装備:ETC車載器※、ハーフヘッド・フロントウインドウ、コンフォートビューパッケージ、Fパッケージ(ドアミラーウインカーなど)  
※別途決済用のETCカードが必要となります。※ETC車載器を使用するにはセットアップ作業が必要となります。(別途セットアップ費用が必要です。)  
●記載価格はすべて消費税込みの価格です。消費税を除くその他の税金、保険料、登録等に伴う諸費用、リサイクル料金は別途申し受けます。  
**Honda Cars 四街道**  
四街道と佐倉を結ぶネットワークで、安心・快適カーライフをお手伝いします。  
四街道店 TEL.043-422-0360 佐倉白銀店 TEL.043-483-8870  
〒284-0027 千葉県四街道市東山11082 〒285-0045 千葉県佐倉市白銀11-26-2

# 乳癌外科治療の過去・現在・未来

聖隷佐倉市民病院乳癌外科  
木下 智樹  
(東京慈恵会医科大学附属柏病院乳腺内分泌外科)

近年、日本人女性の乳癌は増加の一途を辿り、メディアの報道と相まって世の関心の高揚とともに乳癌疾患の専門家に対するニーズはますます高まっています。わが国ではこの四半世紀の間に診断・治療も大きく変わり、専門施設では乳房温存手術が乳房切除術を凌駕するに至っています。近代的な乳癌の根治手術療法の確立は、1882年にハルステッド (William Steward Halsted, 1852-1922) が行った病巣を中心とする広範被覆皮膚・全乳腺・大小胸筋切除とリンパ節郭清からなる根治的乳房切断術に始まるといえます。19世紀末に確立された Halsted の胸筋合併乳房切除術は驚異的な局所再発率の改善をもたらし、



また、cryo-surgery (凍結療法)、RFA (radiofrequency ablation: 経皮的ラジオ波焼灼療法) や FUS (focused ultrasound surgery: 集束超

20世紀後半まで乳癌根治術のモデルとして世界に大きく影響しました。しかし、その後の『乳癌Ⅱ全身病』という Fisher 理論の登場以降、世の流れは縮小手術へと向かい、胸筋温存乳房切除術を経て、現在では乳房温存術に照射を併用する乳房温存療法が主流となっています。さらに、今後解決すべき問題は残されているものの、センチネルリンパ節生検の出現で腋窩リンパ節郭清も過去のものとなりつつあります。このように今日では集学的治療の二環として、外科手術は局所制御が主たる目的となつてきています。

音波治療) などメスをを用いない原発巣へのアプローチも行われつつあり、近い将来、予防的な腋窩リンパ節郭清の意義が完全に否定され、センチネル生検が標準術式となったあかつきには外科医の果たせる役割は益々小さくなるでしょう。あるいはさらなる新薬の開発、non surgical ablation や放射線照射の技術が進み、針生検で診断の後は、原発巣は非手術的にコントロールし、センチネルリンパ節生検の結果を踏まえて後療法を決定するといった究極の時代が訪れるのかもしれない。もしも時を越えて Halsted が 21 世紀に現れたならいったいどんな感想を漏らすのでしょうか。



●ご相談下さい。

記事関連についての質問・ご相談は  
聖隷佐倉市民病院までお問い合わせ下さい。  
(電話 043-486-1151)



聖隷佐倉市民病院  
〒285-8765 千葉県佐倉市江原台 2丁目36番2  
TEL.043-486-1151  
FAX.043-486-8696  
URL: <http://www.seirei.or.jp/sakura/>



## 聖隷佐倉市民病院 健診センター



人間ドック・各種オプション検査・健康診断をご受診いただけます。  
【お問い合わせ】 TEL.043-486-0006 FAX.043-486-1687  
mail: [sk-dock@sis.seirei.or.jp](mailto:sk-dock@sis.seirei.or.jp)  
住所: 〒285-8765 千葉県佐倉市江原台 2丁目36番2

↑QRコードから聖隷佐倉市民病院の情報をチェック

すぐにご入居いただけます!

RENAI KEISEI SAKURA

ルネ京成佐倉

グランレジデンス  
GRAND RESIDENCE

新発売



# 建物内モデルルームオープン

約20畳のリビング・ダイニング、キッチンバルコニープランなど、多彩な5タイプのモデルルームをご用意しています。

先着順受付中

快特停車駅 徒歩4分 | 心地良い南向き 開放感の南向き | 「日本橋」駅へ 直通60分

3LDK **1,980**万円より  
77㎡超  
頭金**0**円・月々**5**万円台より

さらに  
**400ポイント**  
(40万円相当)  
**プレゼント!**  
IHクッキングヒーターや  
食器洗い乾燥機などが  
選べます。 ※2



※1・※2の詳細に関しては、係員までお尋ねください。

<p><b>安心のセキュリティ</b> 非接触ICカードキー、24時間セキュリティ</p>	<p><b>先進の設備・仕様を標準装備</b> ディスプレイ、保温浴槽</p>	<p><b>家族で楽しめる多彩な共用施設</b> キッズルーム、シアタールーム</p>	<p>平置中心(123台) 敷地内駐車場 <b>100%</b></p>
---	---	---	--

■ルネ京成佐倉グランレジデンス 先着順受付概要 ●所在地/千葉県佐倉市錦山町字南ノ切55番6の一部(地番) ●交通/京成本線「京成佐倉」駅徒歩4分 ●地域・地区/都市計画区域  
市内街化地域、第一種低層住居専用地域、第一種住居地域、第二種住居地域 ●総戸数/163戸 ●敷地面積/9,177.26㎡ ●建築面積/2,082.56㎡ ●延床面積/16,360.84㎡ ●構造・規模  
鉄筋コンクリート造 地下1階地上14階 ●建築確認番号/第UHIC建第18407号(平成19年2月5日付) ●建形形態/区分所有専有部 ●管理組合を結成し、管理会社に委託 ●分譲後の  
敷地の権利形態/建物専有部分は区分所有権、敷地及び建物共用部分は専有面積割合による所有権の共有 ●駐車場/敷地面積1,500坪~5,500坪 ●自転車庫/163区画(使用料月額300円) ●バイク置場/15台(使用料月額1,000円) ●管理会社/総合ハウジングサービス株式会社 ●販売戸数/20戸 ●間取り/2LDK~4LDK ●住戸専有面積/61.28  
㎡(1戸)~88.04㎡(1戸) (トランクルーム面積含む) ●バルコニー面積/12.00㎡(1戸)~18.95㎡(1戸) ●販売価格/1,980万円(1戸)~3,190万円(1戸) ●最多販売価格帯/2,400万円台(5  
戸) ●100万円単位 ●管理費(月額)/9,400円~13,500円 ●修繕積立金(月額)/5,170円~7,430円 ●修繕積立一時金(引渡時一括払)/249,160円~356,640円 ●管理準備金(引渡時一  
括払)/9,700円~13,900円 ●表示価格は建物に関わる消費税は含まれていません。 ●建物竣工/平成20年5月29日 ●入居時期/即入居可 ●広告有効期限/平成20年9月末日 ●業主  
/総合地所株式会社 ●販売提携(媒介)/伊藤忠ハウジング株式会社 ●設計・施工/株式会社新井組 ●お申込には、認印、申込証拠金2万円が必要となります。また、ローン等、ご利用の際は平  
成19年分の収入証明が必要となります。 ※先着順受付のため、成約済みの場合がございます。予めご了承ください。 ※上記物件概要は平成20年8月12日現在のものです。 ●提携ローンのご案内  
取扱金融機関/千葉銀行ほか ●借入資格/借入時満20歳以上60歳以下で完済時満80歳未満の方。金融機関の指定する団体信用生命保険に加入できる方。同一勤務先に1年以上、自営の場  
合は同一営業年数3年以上で、安定した収入が見込める方。購入物件に自ら入居される方。保証会社の保証が受けられる方。 ●融資金額/購入価格の100%以内(住宅金融公庫等の借入を  
含む)で最高10,000万円まで(10万円単位) ※年収に1.5%以上の限度額・制限があります。 ●取扱手数料/52,500円(消費税含む) ●融資期間/1~35年 ●返済方法、元利均等返済/元金均等返済/元金  
%以内でボーナス返済の併用可 ●利率/(変動金利型)年1.475%(変動金利2.875%より1.4%優遇) ※金利優遇には適用条件があります。 ※上記提携ローンの融資概要は平成20年8月1日現  
在のもです。金融情勢の変化により金利・融資条件等に変化が生じる場合があります。又、提携ローンの適用金利は融資実行時の金利となります。 ※詳しくは係員にお問い合せください。

※掲載のリビング・ダイニングの写実はモデルルーム(タイプ間取り変更プラン)を撮影したものにCG処理を施しており、タイプにより室内の形状・色彩・仕様等は異なります。  
また、一部オプション仕様(有料)が含まれている他、家具・備品等に関しては配置例を示したもので販売価格には含まれません。

ホームページアドレス   [www.sakura163.com](http://www.sakura163.com)

「ルネ京成佐倉グランレジデンス」現地インフォメーションセンター

**0120-353-163**

営業時間/AM.10:00~P.M.6:00(水曜定休) ※携帯電話からもご利用になれます。

総合地所

伊藤忠ハウジング

安心の住宅性能評価

設計 性能評価	建設 性能評価
------------	------------

(取得済) (取得済)

**Coupon**  
クオカード  
**1,000円分プレゼント!**  
このクーポンをご持参の上、アンケートに  
ご協力頂いたご家族様、1回に限りです。  
(2008年10月末日まで有効)